



CS 80 MAGNEO

Автоматический
привод для
раздвижных дверей

Техническая
документация

Прежде чем приступить
к монтажу, необходимо
внимательно ознакомиться
с данным руководством



CorelDraw открыть

WN 057 451 45532



Уважаемый заказчик!

Мы очень рады, что Вы приняли решение о приобретении изделия из нашей программы поставок. Торговая марка DORMA известна своей высококачественной продукцией. Изделия компании проходят тщательную проверку на соответствие современным стандартам в области обеспечения безопасности.

Для продления срока службы изделия настоятельно рекомендуется внимательно ознакомиться с содержанием данного руководства по эксплуатации.

Настоящую документацию необходимо сохранить, чтобы к ней можно было обратиться впоследствии. Она должна быть доступна и другим пользователям.

С уважением,

Сотрудники компании DORMA

Необходимый инструмент:

- рулетка или складная линейка;
- уровень;
- карандаш;
- дрель;
- сверло по камню Ø 6 мм;
- сверло по металлу Ø 3 и 8 мм;
- торцовый ключ 10 мм;
- шлицевая отвертка для клемм системы управления;
- крестовая отвертка для крепления к стене с помощью винтов с потайной головкой;
- ключ под внутренний шестигранник 4 мм;
- гаечные ключи на 10 и 13 мм;
- кусачки для подсоединения проводов к клеммной колодке;

- винты и дюбели для соответствующих основ, если основы – не из кирпичной кладки или бетона.

Дополнительно для фурнитуры DORMA MANET:

- ключ под внутренний шестигранник, 3 мм и 5 мм.

Содержание

| | Стр. |
|--|-------|
| 1. Техника безопасности | 4-6 |
| 2. Описание работы | 7-8 |
| 3. Технические характеристики | 9 |
| 4. Обзор системы | 10 |
| 5. Перед началом монтажа | 11-13 |
| 6. Руководство по монтажу (для монтажа на стене) | 14-21 |
| 7. Руководство по монтажу (для монтажа в стене) | 22-27 |
| 8. Расположение клемм | 28 |
| 9. Канал для укладки проводки | 29 |
| 10. Подключение устройств безопасности передней и задней кромок | 30 |
| 11. Ввод в эксплуатацию | 31-32 |
| 12. Руководство по эксплуатации | 33-34 |
| 13. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание согласно требованиям DIN 18650-2, 5.1-5.4 | 35 |
| 14. Поиск и устранение неисправностей | 36-37 |
| Сертификат изготовителя | 38 |
| Сертификат соответствия стандартам ЕС | 39 |



ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание обращает внимание пользователя на важную информацию, которая позволяет облегчить работу с приводом CS 80 MAGNEO.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Рекомендация предупреждает о возможных повреждениях привода CS 80 MAGNEO и поясняет, как эти повреждения можно предотвратить.



ВНИМАНИЕ

Обращает внимание на ситуации, которые могут привести к повреждению устройства или получению травм.



1. Техника безопасности

1.1 Применение устройства



Привод **CS 80 MAGNEO** предназначен исключительно для открывания и закрывания дверей. Не разрешать детям играть с приводом **CS 80 MAGNEO** или со стационарно установленными устройствами управления. Дистанционные устройства управления также следует держать в местах, недоступных для детей.

1.2 Особенности изделия

Привод **CS 80 MAGNEO** устанавливается на одностворчатых раздвижных дверях внутри помещений. Привод **CS 80 MAGNEO** не предназначен для использования в аварийных выходах, для противопожарных и противодымных дверей, а также вне помещений.

1.3 Стандарты, директивы и предписания



Общая информация

При эксплуатации привода следует соблюдать действующие в стране заказчика стандарты, директивы, законы и предписания.

Привод **CS 80 MAGNEO** – устройство с экономным потреблением энергии согласно немецкому стандарту **DIN 18650**

В соответствии с немецким стандартом DIN 18650 зона перемещения автоматических дверей должна, помимо прочего, оснащаться предохранительными датчиками.

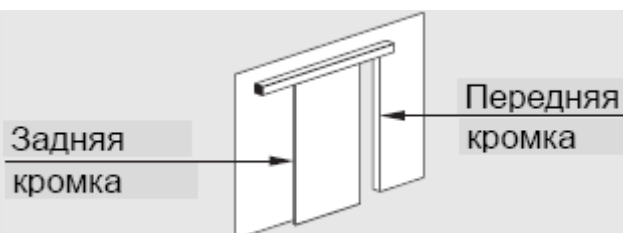
Однако, при использовании изделий с экономным потреблением энергии действуют специальные требования. Привод **CS 80 MAGNEO** соответствует требованиям, предъявляемым к устройствам с экономным потреблением энергии, и отвечает предписаниям в отношении:

- **пониженных скоростей перемещения (сниженных динамических нагрузок/усилий створок двери);**
- **ограничения усилий (сниженных динамических нагрузок/усилий створок двери).**



Места повышенной опасности

Кромки автоматических дверей представляют повышенную опасность. Существует риск зажатия или наезда на предметы или части тела.



Требования к безопасности привода **CS 80 MAGNEO** согласно **DIN 18650**

В немецком стандарте DIN 18650 предусмотрен целый ряд предписаний по безопасной работе устройств, представляющих повышенную опасность.

В отношении привода **CS 80 MAGNEO**:

- дополнительные устройства обеспечения безопасной работы двери не являются обязательными;
- использование датчиков безопасности в качестве дополнительных устройств для рабочих кромок двери не является обязательным и зависит от индивидуальной оценки рисков лицом, осуществляющим их монтаж (см. «Оценка рисков» на стр. 5);
- в целом устройство имеет высокий уровень обеспечения безопасности.

Оценка рисков лицом, осуществляющим монтаж

В зависимости от особенностей конкретного места установки и ожидаемого круга пользователей двери установка датчиков обеспечения безопасности может оказаться целесообразной и для устройств с экономным потреблением энергии.

Такое решение должно приниматься лицом, осуществляющим проектирование и монтаж системы, в рамках индивидуальной оценки рисков.

Для этой цели рекомендуется воспользоваться специальным формуляром, который помогает произвести правильную оценку рисков. Этот формуляр можно скачать с нашего сайта в Интернете:

www.dorma-magneo.de

Особые требования к обеспечению безопасности лиц, нуждающихся в дополнительной защите

Если в результате оценки рисков выявлена высокая вероятность получения пользователями травм вследствие зажатия частей тела или удара створкой двери, то необходимо предусмотреть установку дополнительного устройства безопасности (датчиков безопасности). Это особенно необходимо при наличии среди потенциальных пользователей большого количества лиц, нуждающихся в дополнительной защите (детей, престарелых и инвалидов).

1.4 Ограничение ответственности

Привод **CS 80 MAGNEO** допускается использовать только по его прямому назначению. В случае внесения в конструкцию привода **CS 80 MAGNEO** самовольных изменений компания **DORMA GmbH + Co. KG** не несет ответственности за возможные последствия.

1.5 Документация



Использование органов управления, установок и приспособлений, не описанных в настоящем руководстве, может привести к получению удара электрическим током или к нанесению травм.

Настоящее руководство содержит важную информацию для обеспечения правильного монтажа устройства. Прежде чем приступить к монтажу привода **CS 80 MAGNEO**, следует внимательно ознакомиться с содержанием данной инструкции.



В целях обеспечения безопасности пользователь обязан придерживаться всех приведенных рекомендаций. Неправильный монтаж может привести к нанесению тяжелых травм.

Документацию необходимо хранить в надежном месте.

1.6 Общие рекомендации по монтажу



При проведении монтажа, технического обслуживания, а также при очистке от загрязнений привод **CS 80 MAGNEO должен быть обесточен. Для этого вынуть сетевой штекер из розетки, а при стационарном подключении – отключить автомат питания.**

- Ограничить доступ в рабочую зону посторонних. Не разбрасывать рабочий инструмент и приспособления, поскольку это может привести к получению травм.
- Крепежные элементы (винты и дюбели) должны обязательно соответствовать конкретной строительной конструкции (бетон, дерево, гипсокартон или др.).
- При ослабленном креплении конечного упора он может выпасть вместе с кареткой. Поэтому привод должен быть закреплен надлежащим образом.
- Не допускать попадания на привод **CS 80 MAGNEO** воды или других жидкостей.



- Запрещается вставлять металлические предметы в отверстия на корпусе привода **CS 80 MAGNEO**. В противном случае существует риск получения удара электрическим током.
- Не препятствовать нормальной работе привода **CS 80 MAGNEO**. Это позволит избежать получения травм.
- Открывать короб с электрическими подключениями разрешается только квалифицированному персоналу.
- Сетевой кабель следует располагать таким образом, чтобы об него было невозможно споткнуться.
- Не включать привод **CS 80 MAGNEO** при наличии повреждений кабеля питания.
- Чтобы вынуть сетевой кабель из розетки, его следует удерживать за штекер, а не за сам кабель.
- Сетевой выключатель привода включать/выключать только при неподвижной двери (или когда дверь работает в режиме «постоянно открыто»).
- На стене в зоне перемещения створки двери не должно быть выключателей, картин и т.д. При необходимости – удалить плинтус.
- По окончании монтажа необходимо проверить все настройки и работоспособность привода **CS 80 MAGNEO**, а также защитных приспособлений.
- В настоящем руководстве описан лишь пример монтажа. Строительные или иные местные особенности, имеющийся инструмент и прочие обстоятельства могут потребовать внесения в процесс монтажа изменений.

1.7 Остаточные риски

При эксплуатации автоматических дверей существует опасность заземления частей тела или получения ударов. Остаточные риски исключить невозможно в связи с конкретными особенностями строительной конструкции, модели двери и практической возможностью установки приспособлений для обеспечения безопасности.

1.8 Директива по утилизации электротехнического и электронного оборудования (директива WEEE)



В странах ЕС данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Его необходимо сдать в один из специальных приемных пунктов для последующей переработки.

Высокий уровень безопасности привода CS 80 MAGNEO:



Устройство разработано в соответствии с действующими стандартами в области обеспечения безопасности:

- + экономное потребление энергии согласно стандарту DIN;
- + проверенный уровень обеспечения безопасности;
- + маркировка **CE**.

Сертификат TÜV и свидетельство **CE** можно запросить у изготовителя.



2. Описание работы

2.1 Общая информация

CS 80 MAGNEO – это электромеханический привод для небольших легких одностворчатых раздвижных дверей, устанавливаемых внутри помещений, с допустимым весом створки от 20 до 80 кг.

Скорость открывания/закрывания двери зависит от веса створки и может бесступенчато регулироваться с помощью потенциометра.

2.2 Ввод в эксплуатацию

При первом вводе привода в эксплуатацию пользователь должен выполнить наладочный цикл перемещения створки в соответствии с руководством по вводу в эксплуатацию. Когда пользователь вставляет сетевой штекер привода в розетку, индикатор рабочего состояния начинает мигать, при этом привод не выполняет каких-либо действий. Дверь можно открыть или закрыть вручную.

После выполнения наладочного цикла индикатор рабочего состояния горит постоянно и привод готов к эксплуатации.

2.3 Диапазон мощности

С помощью опломбированного переключателя, расположенного на приводе, можно перевести устройство из режима работы экономного потребления энергии в режим полной мощности.

Режим экономного потребления энергии (стандартный)

Согласно требованиям стандарта DIN 18650, в режиме экономного потребления энергии усилие, с которым створка двери наталкивается на препятствие, должно быть ограничено. Поэтому створка перемещается медленнее. В результате, нет необходимости в дополнительных устройствах обеспечения безопасности. Скорость перемещения створки может быть только уменьшена с помощью расположенного в приводе потенциометра.

Режим полной мощности

В этом режиме усилие также ограничено. Использование оборудования для обеспечения безопасности в большинстве случаев является обязательным из-за возникающих высоких усилий. Скорость перемещения створки бесступенчато регулируется с помощью потенциометра. Как правило, закрытие створки осуществляется в режиме экономного потребления энергии.

2.4 Режимы работы

AUS (выключено): Привод выключен. Створку двери можно перемещать вручную.

Automatik (автоматический): При поступлении сигнала от кнопки, датчика или др. устройства привод открывает дверь и вновь закрывает её по истечении заданной выдержки времени.

DAUERAUF (постоянно открыто): Привод открывает дверь и до поступления сигнала на её закрытие остается в открытом положении.

В состоянии поставки привод **CS 80 MAGNEO** настроен на работу в автоматическом режиме.



Для изменения режима работы необходим внешний переключатель программ.

2.5 Работа в автоматическом режиме

Устройство Push & Go

После смещения двери вручную на расстояние около 10 мм она автоматически перемещается в требуемом направлении. Закрытие двери происходит автоматически.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Двойное нажатие на кнопку (двойное нажатие с минимальным промежутком времени) приводит к открыванию двери. При повторном двойном нажатии или смещении вручную дверь закрывается.

Открывание/закрывание нажатием на кнопку

При нажатии на кнопку или смещении двери вручную (Push & Go) она открывается. Повторное нажатие или смещение створки приводит к закрыванию двери.



Ускорение перемещения

Ускорение перемещения двери вручную в том же направлении является допустимым.

При превышении максимально допустимой скорости возрастает сопротивление движению, которое зависит от величины скорости. После снятия усилия створка плавно тормозится до максимально допустимой скорости. Эта функция активна при всех перемещениях двери.

2.6 Функции обеспечения безопасности

Статические усилия в режиме экономного потребления энергии

При открывании/закрывании створки усилие составляет не более 67 Н.

Открывание двери

Если при открывании дверь встречает препятствие, она немедленно останавливается и остается в этом положении в течение 3 секунд. Затем дверь пытается открыться вновь. Если она трижды наезжает на препятствие, то дверь закрывается.

Закрывание двери

Если при закрывании дверь встречает препятствие, она немедленно останавливается и открывается вновь.

2.7 Датчики безопасности

Дверь может оснащаться датчиками для оптического распознавания препятствий.

С помощью расположенного на приводе выключателя DIP с двухрядным расположением выводов можно активировать или деактивировать автоматический тест этих датчиков согласно DIN 18650. Как только датчик распознает препятствие при открывании двери, перемещение двери незамедлительно прекращается. После удаления препятствия перемещение двери возобновляется. Если препятствие не удаляется, дверь закрывается по истечении заданной выдержки времени.

Как только датчик распознает препятствие при закрывании двери, перемещение двери незамедлительно прекращается и дверь снова открывается.

При закрытой двери эта функция деактивируется (датчик отключается).

2.8 Сбой в сети питания

При сбое в сети питания дверь можно открывать и закрывать вручную.



Поскольку в этом случае отсутствует торможение, дверь необходимо сопровождать (придерживать) рукой на протяжении всего перемещения.

При возобновлении питания привод автоматически выполнит позиционирующее перемещение.



При выполнении позиционирующего перемещения зона открывания двери должна обязательно оставаться свободной.

3. Технические характеристики

Параметры сети питания

Напряжение: 220 -230 В перем. тока $\pm 10\%$; 50/60 Гц.
 Предохранитель сети питания: 10 А.
 Тип кабеля: не более 3 x 1,5 мм².

Потребляемая мощность без внешних приспособлений

В режиме ожидания: 6,5 Вт.
 В автоматическом режиме: не более 60 Вт.

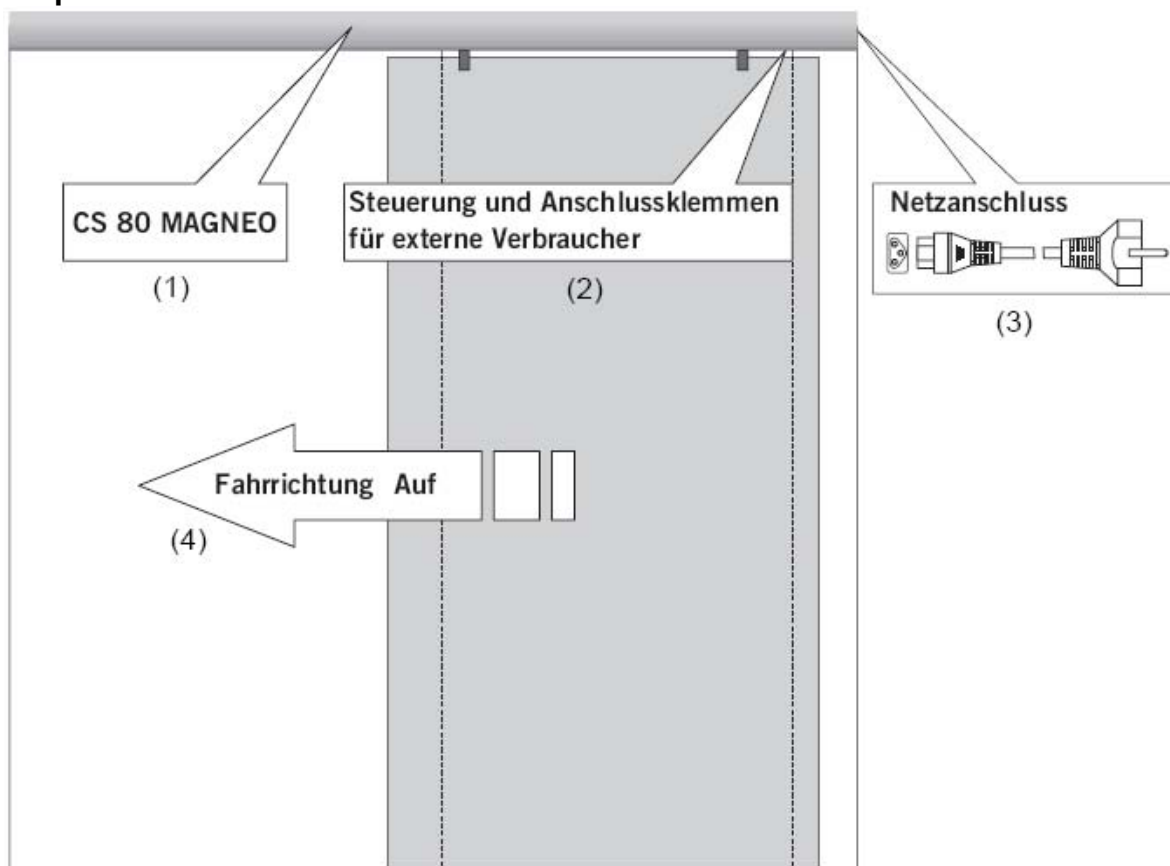
Общие характеристики

Диапазон рабочих температур: от 0°C до 40°C.
 Уровень шума привода: не более 55 дБ (А).
 Высота створки двери: не более 3000 мм.
 Вес створки двери: от 20 до 80 кг.

Вес привода:

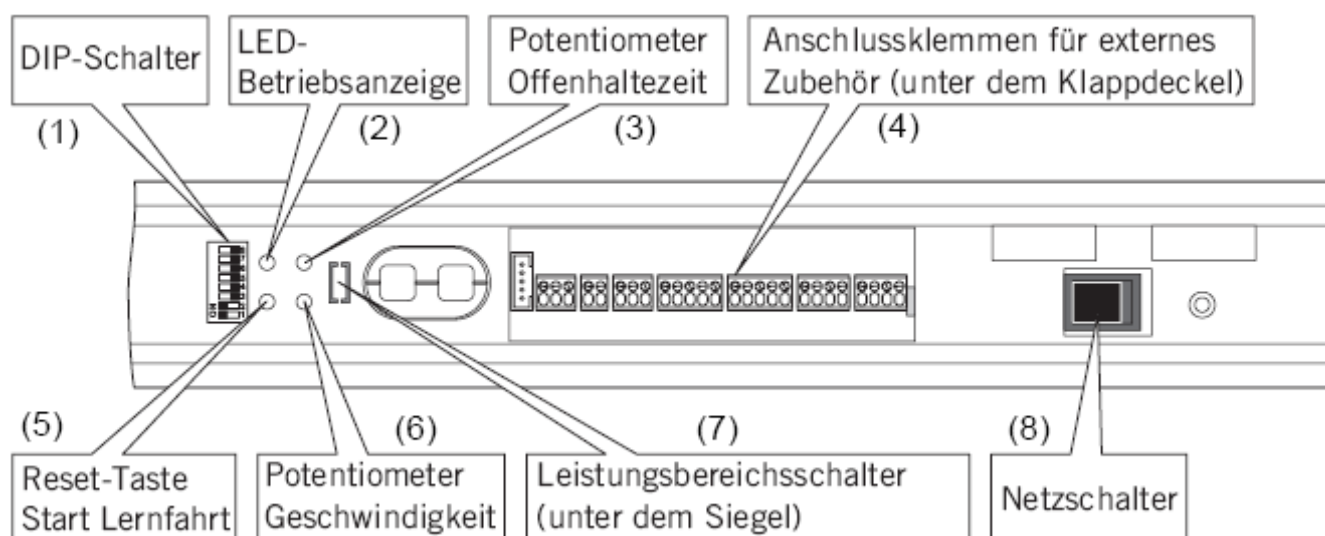
| Максимальная ширина прохода | Длина привода без кожуха | Вес привода |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|
| 875 мм | 1750 мм | 8,6 кг |
| 1000 мм | 2000 мм | 9,4 кг |
| 1125 мм | 2250 мм | 10,2 кг |

4. Обзор системы



- | | |
|---|--|
| 1. Привод CS 80 MAGNEO; | 3. подключение к сети питания; |
| 2. система управления и клеммы для подключения внешних устройств; | 4. направление перемещения при открывании. |


Система управления и клеммы для подключения внешних устройств




- | | |
|---|--|
| 1. Переключатель DIP в корпусе с двухрядным расположением выводов; | 5. кнопка сброса и начала наладочного цикла; |
| 2. светодиодный индикатор режима работы; | 6. потенциометр регулировки скорости; |
| 3. потенциометр регулировки времени выдержки в открытом положении; | 7. переключатель диапазона мощности (под пломбой); |
| 4. клеммы для подключения внешних устройств (под откидной крышкой); | 8. сетевой выключатель. |

5. Перед началом монтажа

Необходимые условия:


 К работе с электрооборудованием допускается только обученный персонал (электрики).

- Пол должен быть ровным.
- Если используется стеклянная створка двери, то она должна быть из триплекса.
- Перед монтажом все соединительные провода для подключения внешних устройств (переключатель программ и т.д.) следует расположить в непосредственной близости от привода. Отверстия под электропроводку должны быть достаточного размера. Кромки этих отверстий не должны быть острыми.
- При монтаже электропроводки в стене её не следует заделывать до окончания монтажа.

 При монтаже стационарного сетевого кабеля (кабель выходит напрямую из стены) он должен быть отключен от сети.

Питающий провод (не более 3 x 1,5 мм², штепсельная вилка с заземляющим контактом или стационарное исполнение) должен быть оснащен предохранителем 10 А.

Направление открывания:

 Сторона подключения привода – это всегда сторона, в которую закрывается дверь. Привод имеет симметричную конструкцию и может быть повернут в любую сторону. В настоящем руководстве по монтажу подключение привода осуществляется с правой стороны. При подключении с левой стороны, соответственно, все изображения будут зеркально перевернуты.

Примечание:

Если необходимы дополнительные принадлежности или инструмент, их следует приобрести в местных специализированных магазинах.

Если при монтаже возникли вопросы или потребовалась помощь, можно позвонить по телефону горячей линии:

Германия

Ежедневно с 8:00 до 17:00 ч
(в т.ч. в выходные и праздники)

0,14 Евро/мин. при звонке со стационарного телефона в Германии. Стоимость звонка с мобильного телефона может отличаться от указанной.



0 180 / 5 504 704
по состоянию на 11/08

Австрия

Понедельник – четверг с 7:30 до 16:30 ч
Пятница с 7:30 до 12:00 ч



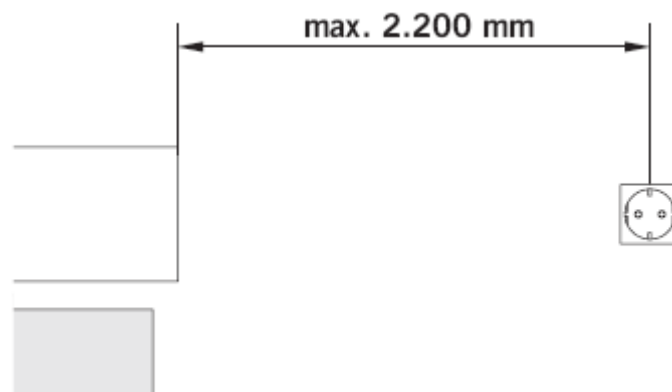
0 62 25 /83 36 70

Сетевой кабель имеет длину 2,5 м. Соответственно, розетка с заземляющим контактом (230 В перем. тока, 50/60 Гц) должна располагаться на доступном расстоянии от устройства.



При монтаже в стене:

При размещении розетки следует предусмотреть, чтобы до неё можно было дотянуться рукой.

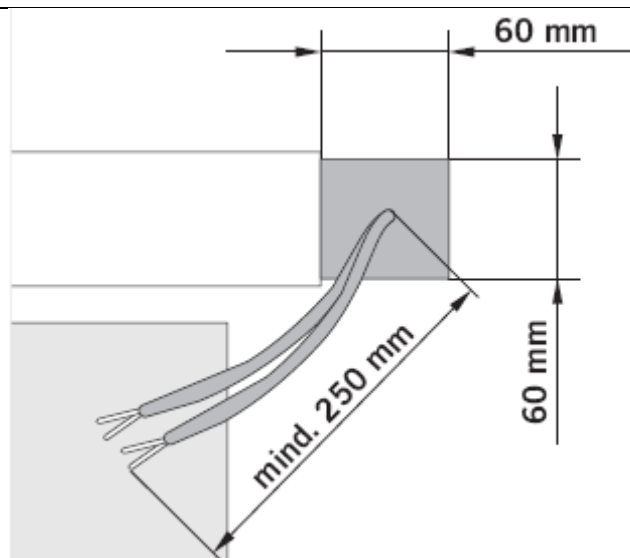




Для облегчения монтажа все подводимые к приводу провода должны иметь свободную длину не менее 250 мм.

При монтаже на стене:

Если пользователь хочет, чтобы все соединительные провода, выходящие из стены, по окончании монтажа были закрыты (при стационарной прокладке проводов), то они должны выходить из стены на площадке размером 60 x 60 мм со стороны подключения привода.



mind. 250 mm – не менее 250 мм

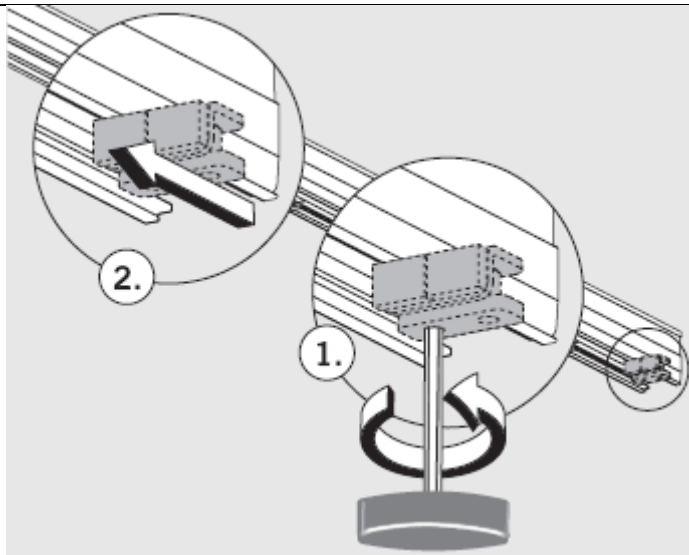
Монтаж со стационарной проводкой:

При монтаже со стационарной проводкой необходимо удалить внутреннюю розетку для подключения к сети.

Для этого ослабить винты ограничительного упора и сдвинуть его на середину привода.



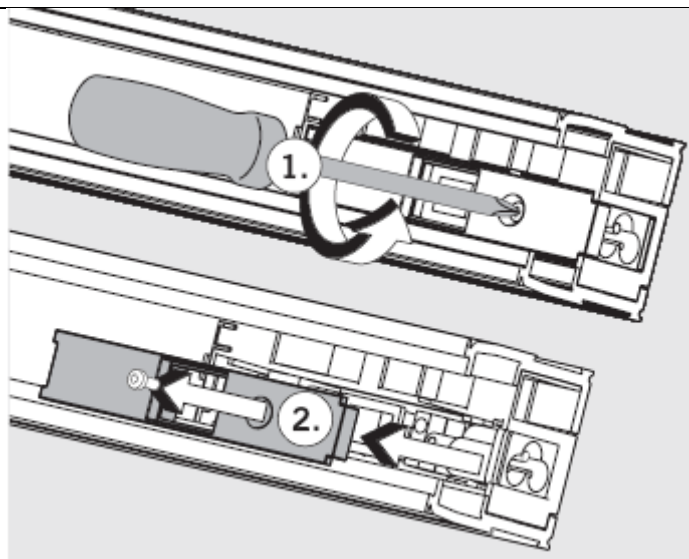
Ограничительный упор не снимать и не крепить до отказа.



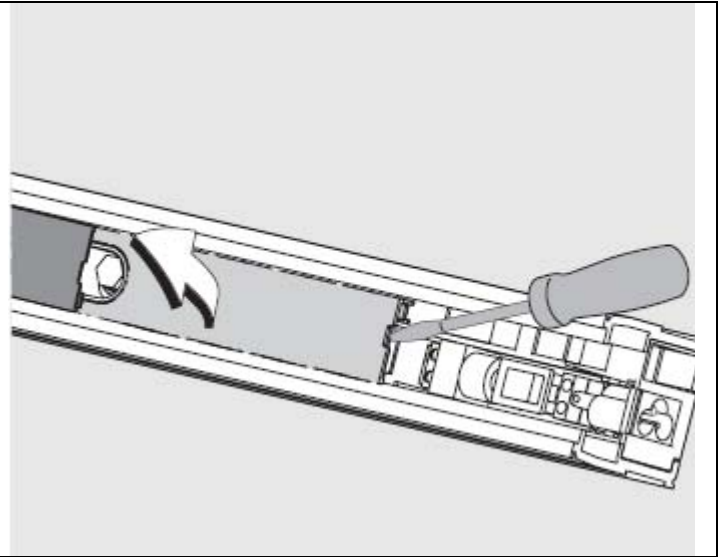
После этого вывинтить винт из крышки, закрывающей клеммы подключения со стороны подключения привода. Снять крышку.



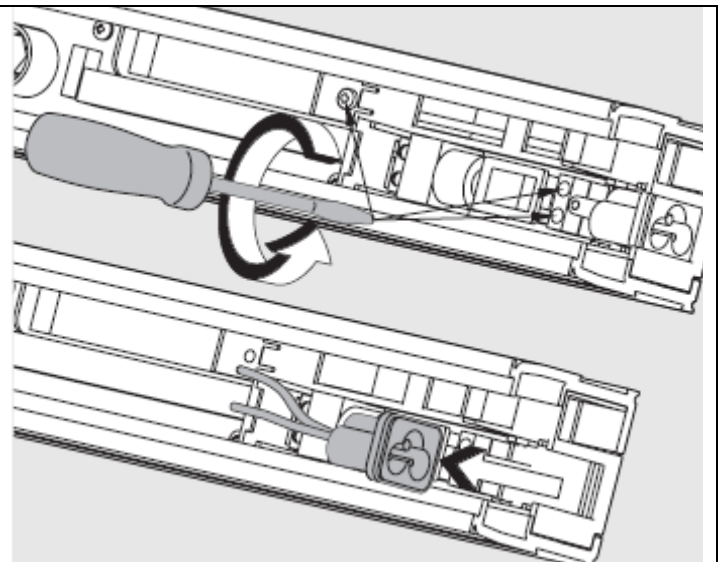
Крышку и винт сохранить, поскольку они потребуются в последующем.



Открыть крышку блока управления, поддев её острием отвертки.



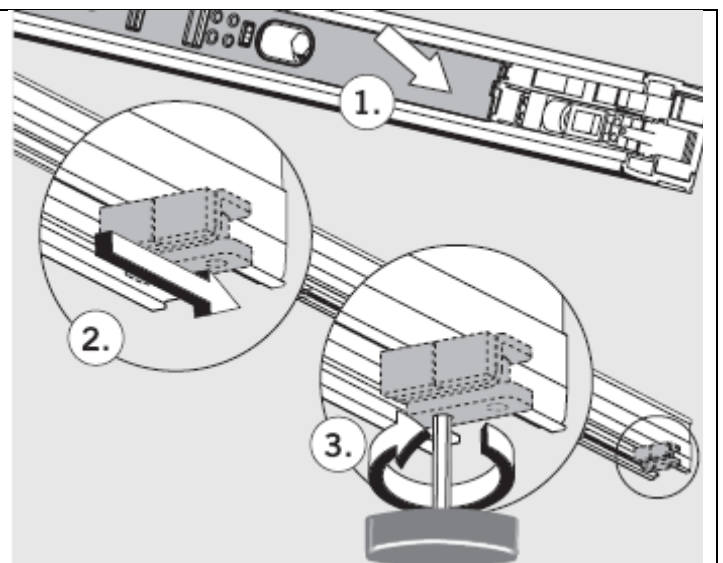
Ослабить винты клемм и вынуть внутреннюю розетку подключения к сети питания.



Закрыть крышку блока управления.
Ограничительный упор вновь вернуть на место и закрепить.



Ограничительный упор не должен выступать наружу.



6. Руководство по монтажу (для монтажа на стене)

Процесс монтажа

При наличии дверной коробки под уголки необходимо подложить прокладочную рейку, поставляемую по заказу.

1. Вспомогательные линии для правильного расположения двери

См. ниже на этой стр.

2.a Монтаж без прокладочной рейки

См. стр. 15 и 16.

2.b Монтаж с прокладочной рейкой

См. стр. 17.

3. Завершение монтажа

См. стр. с 18 по 21.

Вспомогательные линии для правильного расположения двери

Для монтажа без прокладочной рейки

Отметить на стене середину прохода.

Для монтажа с прокладочной рейкой

Отметить на стене середину прохода.

Из таблицы выбрать размер **M**, соответствующий устанавливаемому типу привода.

L – длина привода.

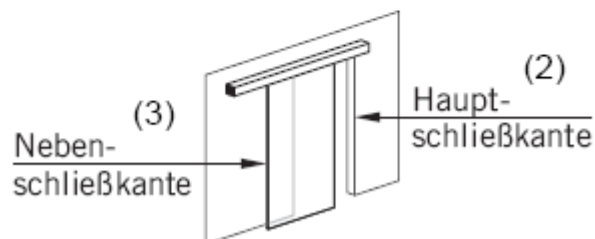
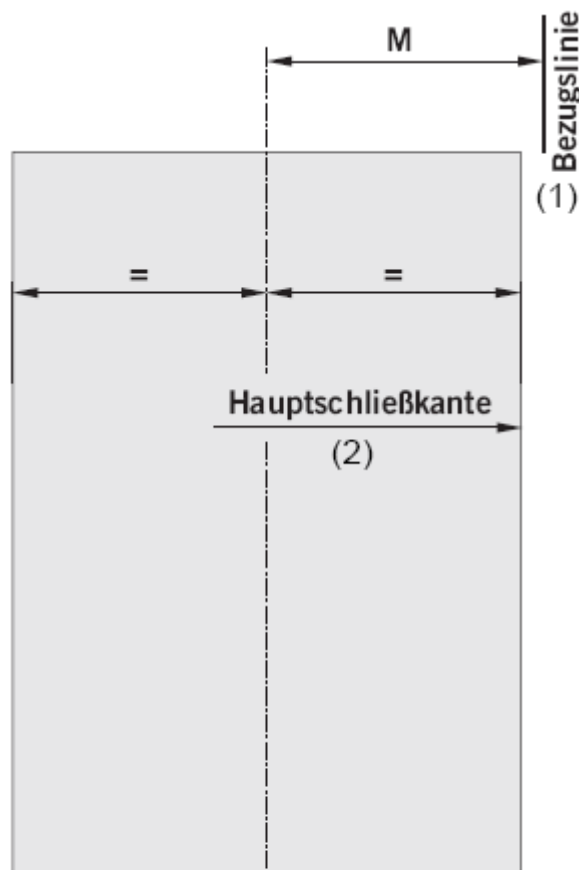
Отметить линию отсчета.

Она всегда должна располагаться со стороны передней кромки двери.

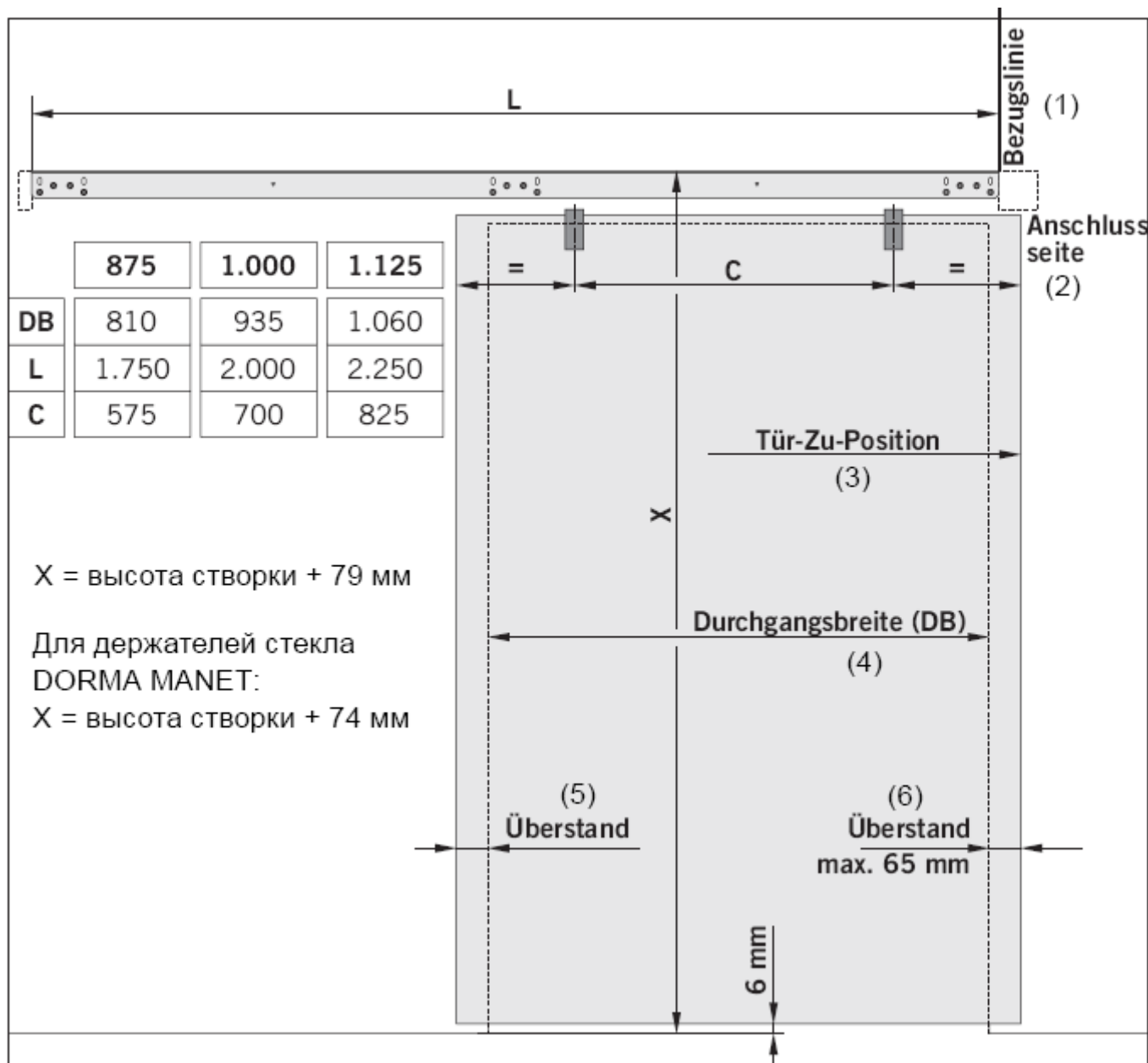
| | 875 | 1000 | 1125 |
|---|-------|------|-------|
| L | 1750 | 2000 | 2250 |
| M | 437,5 | 500 | 562,5 |



Если створку двери требуется расположить не по середине прохода, то уголок или прокладочную рейку необходимо сместить на нужное расстояние.




1. Линия отсчета.
2. Передняя кромка.
3. Задняя кромка.




1. Линия отсчета;
2. сторона подключения;
3. положение створки при закрытой двери;
4. ширина прохода (DB);
5. выступающая часть;
6. выступающая часть, не более 65 мм.

- Передняя кромка двери при закрытом положении всегда располагается со стороны подключения.
- Размер L (длина привода и монтажного уголка) замеряется без боковых насадок.

1. Отметить на стене расположение верхней кромки монтажного уголка на расстоянии X от пола.

 **Размер X следует отмерять от высшей точки пола в зоне перемещения створки двери.**

 **Расстояние от нижней кромки створки до пола должно составлять 6 мм. Это расстояние ни в коем случае не должно превышать 8 мм.**



Убедиться, что в местах, где высверливаются отверстия, не проходят трубы или проводка.

Расположить монтажный уголок на срединной линии.

Нижняя вершина треугольника должна находиться точно на срединной линии.

Расположить монтажный уголок горизонтально.

Закрепить монтажный уголок винтами через овальные отверстия, расположенные с обеих сторон.



Для крепления уголка необходимо использовать дюбели и винты, подходящие для конкретной основы. Входящие в комплект поставки винты и дюбели предназначены для бетона и кирпичной кладки.

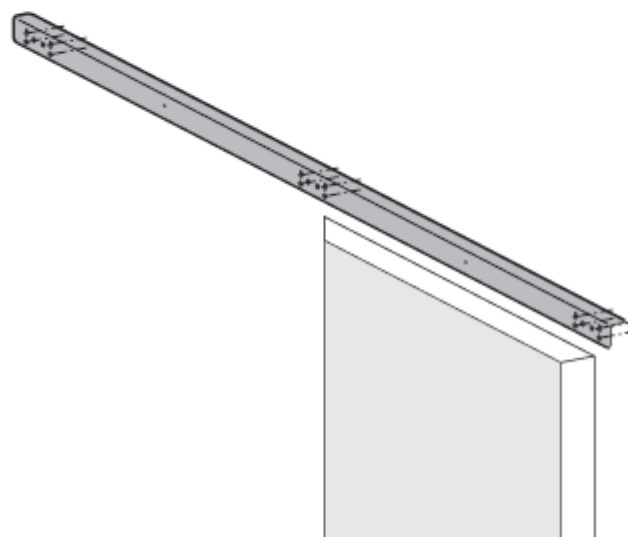
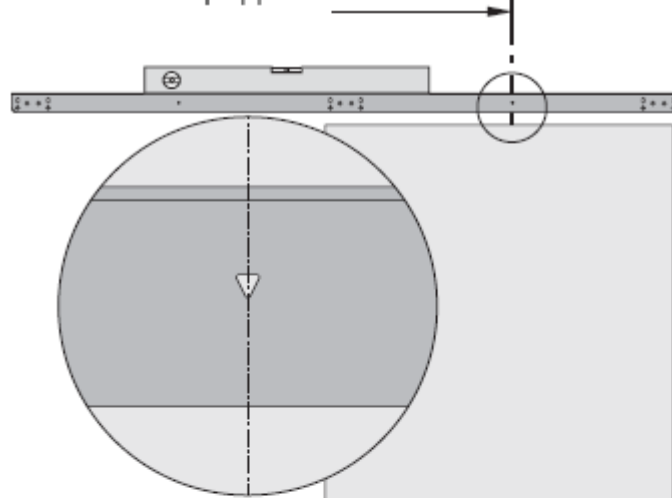
Еще раз проверить правильность положения монтажного уголка.

Через отверстия в монтажном уголке просверлить остальные отверстия в стене и закрепить уголок с помощью не менее 12 винтов.



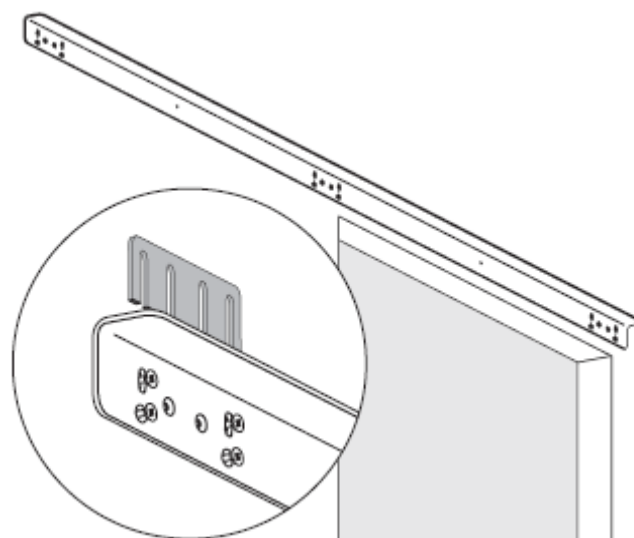
Монтажный уголок должен выдерживать нагрузку не менее 240 кг.

Срединная линия



При неровных стенах под монтажный уголок необходимо установить соответствующие прокладки, чтобы он не изгибался.

Для этого в комплект поставки включены прокладочные пластины различной толщины.



Монтаж с прокладочной рейкой

Расположить прокладочную рейку на линии отсчета.


Расстояние от пола до верхнего края прокладочной рейки рассчитывается следующим образом:

высота створки + 78 мм.


При использовании держателей стекла DORMA MANET:


высота створки + 72 мм.

Выровнять прокладочную рейку горизонтально и разметить отверстия.

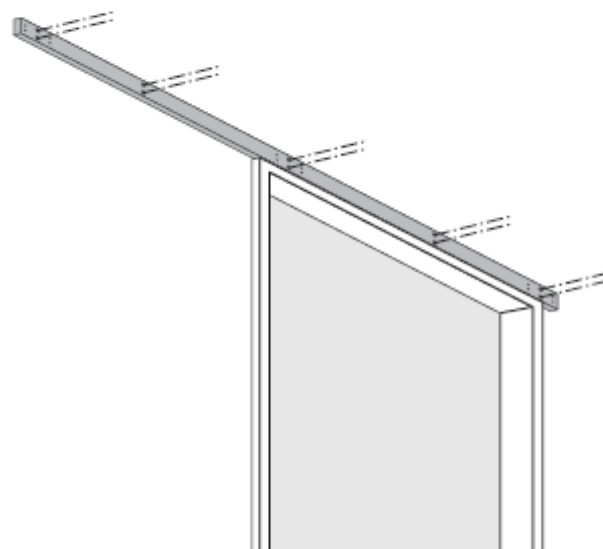
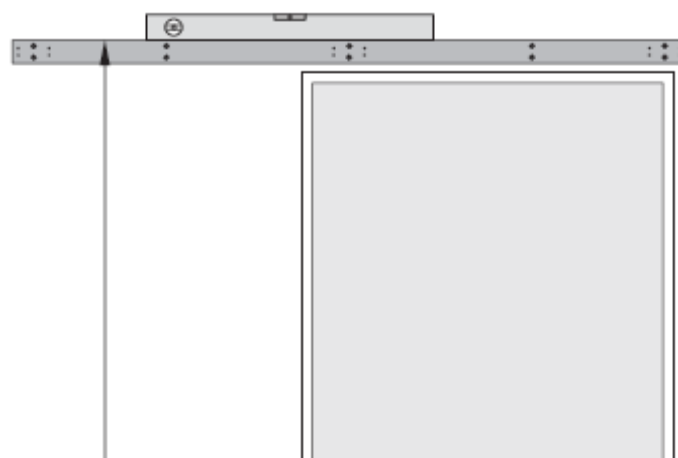
 Убедиться, что в местах, где высверливаются отверстия, не проходят трубы или проводка.


Просверлить размеченные отверстия и закрепить прокладочную рейку.

 Для крепления необходимо использовать дюбели и винты, подходящие для конкретной основы. Входящие в комплект поставки винты и дюбели предназначены для бетона и кирпичной кладки.

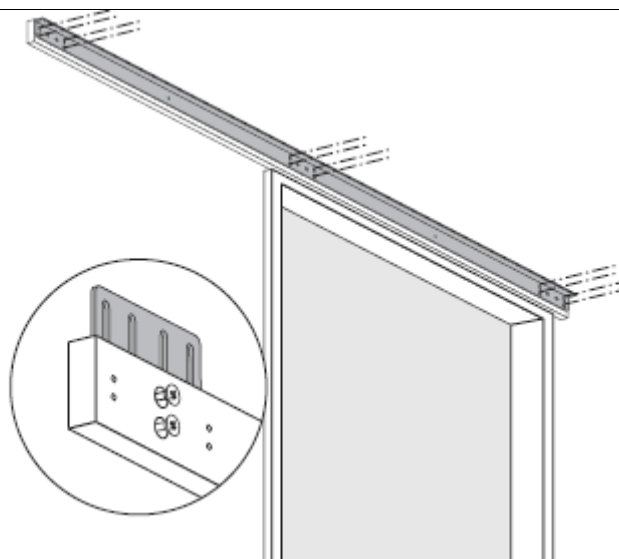
 Монтажный уголок должен выдерживать нагрузку не менее 240 кг.

Линия отсчета



 Если дверная коробка толще 10 мм, то под прокладочную рейку необходимо подложить входящие в комплект поставки прокладочные пластины, чтобы рейка была заподлицо с дверной коробкой.

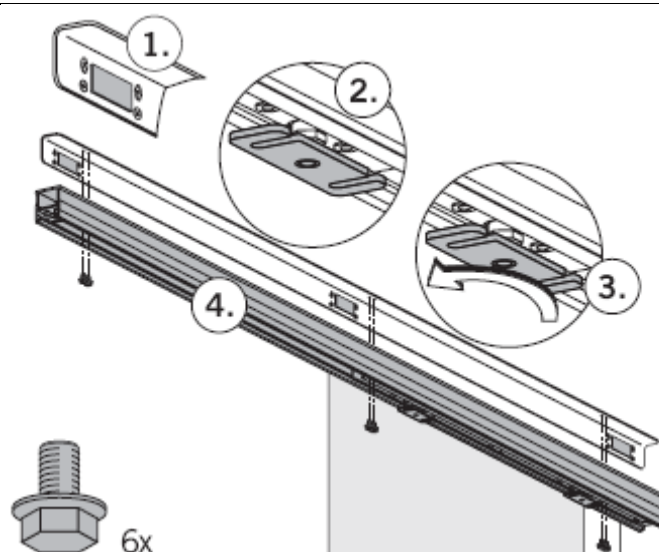
Прикрепить уголок к прокладочной рейке с помощью 12 винтов.



1. Приклеить к уголку 3 войлочные прокладки на равном расстоянии друг от друга.
2. Крепеж створки должен располагаться открытой стороной вперед.
3. При использовании фурнитуры MANET крепежные элементы створок двери необходимо снять.
4. Закрепить привод под уголком с помощью 6 фиксирующих винтов (8 Нм).



Чтобы добраться до всех 6 отверстий, необходимо сдвинуть каретку.



Подсоединить стационарный кабель питания 230 В.

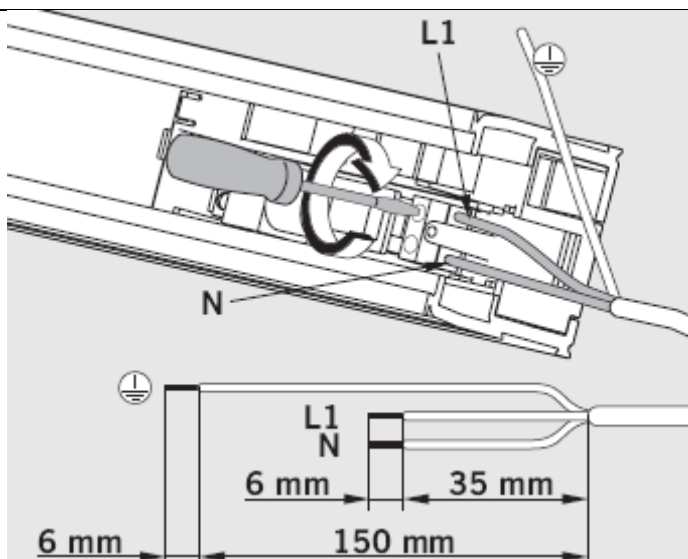


К работе с электрооборудованием допускается только обученный персонал (электрики).

Подключение устройства к сети должно осуществляться, когда кабель не находится под напряжением.

Ослабить крепление ограничительного упора и сместить его на середину привода (см. средний рис. на стр. 12).

Провода обрезать по размеру и очистить от изоляции. L1 и N подсоединить к клеммам питания.



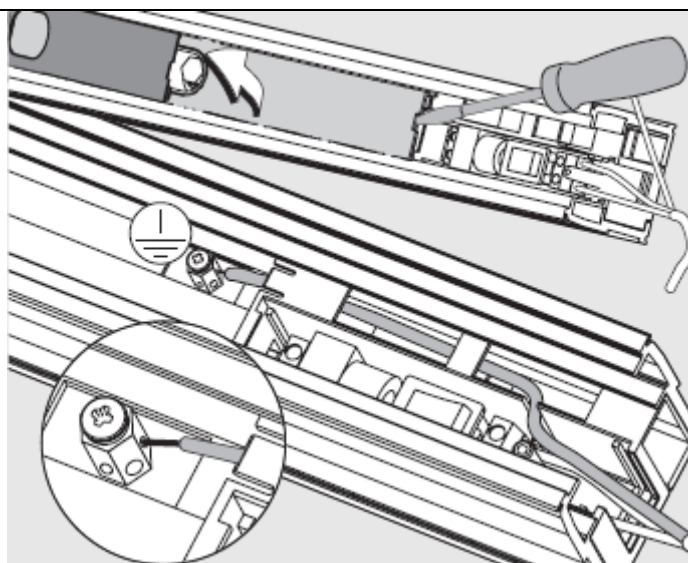
Открыть крышку блока управления, поддев её острием отвертки.

Заземляющий провод протянуть через корпус блока управления и подсоединить к клемме заземления, как показано на рисунке.

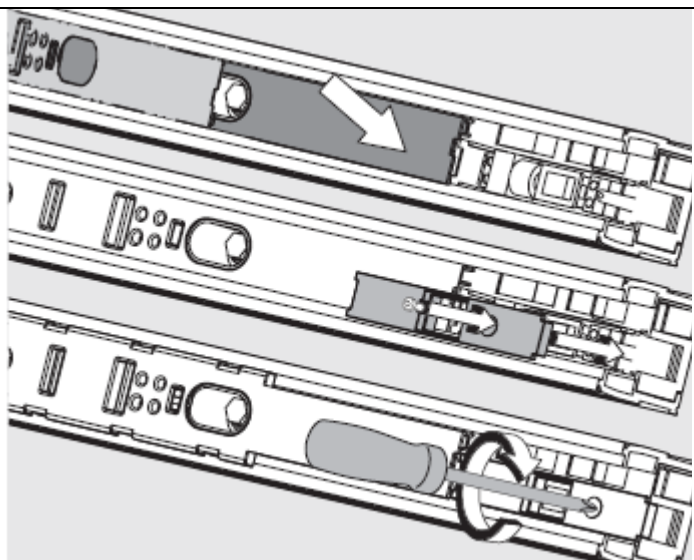


Подсоединение заземляющего провода является обязательным.

Подсоединить все внешние устройства, за исключением датчиков безопасности. См. раздел «Канал для укладки проводки» на стр. 29.

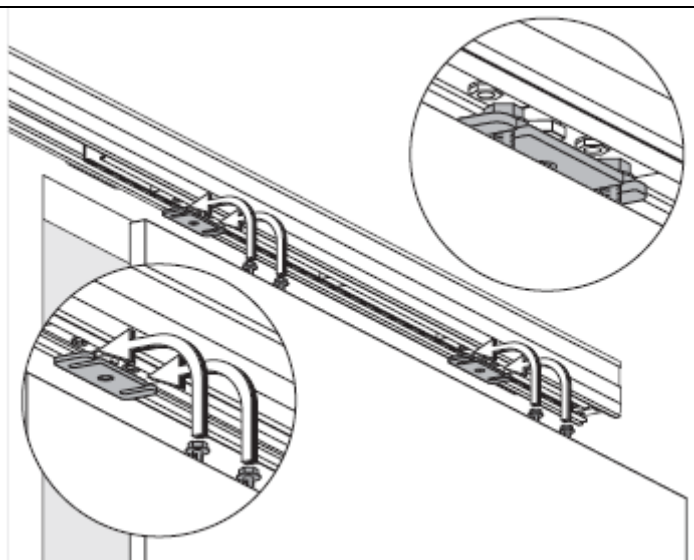


Закреть крышку блока управления.
Установить на место крышку, закрывающую клеммы подключения, и зафиксировать её с помощью винта.
Ограничительный упор вновь передвинуть на место и закрепить винтами (см. нижний рис. на стр.13).

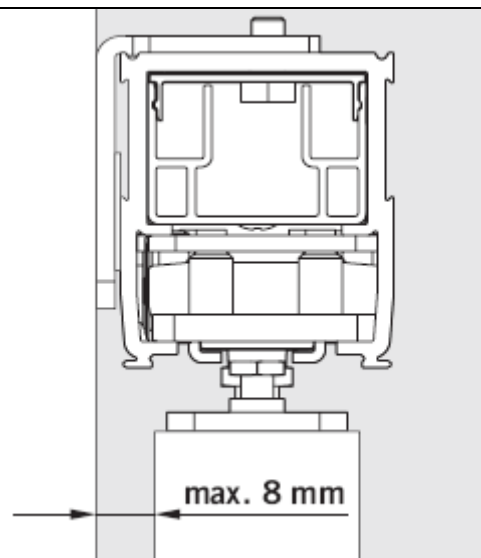


Навесить створку на соответствующие крепления, выровнять её параллельно стене и закрепить винтами.

При использовании фурнитуры MANET следует придерживаться указаний по монтажу, приведенных в поставляемой вместе с фурнитурой инструкцией.



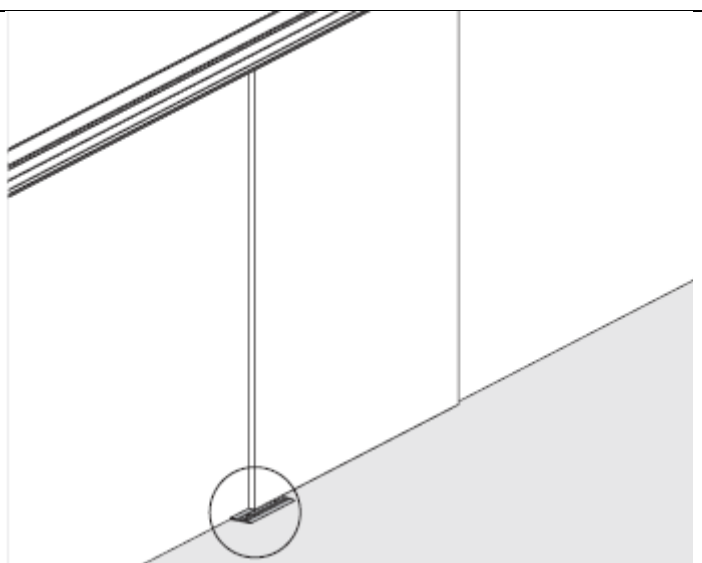
Зазор между створкой двери и стеной не должен превышать 8 мм.



Установить на место напольную направляющую, входящую в комплект поставки, и закрепить её.
При этом следует придерживаться указаний, приведенных в инструкции по монтажу направляющей.



При подгонке следует обратить внимание на то, чтобы дверь перемещалась без трения о какие-либо поверхности.

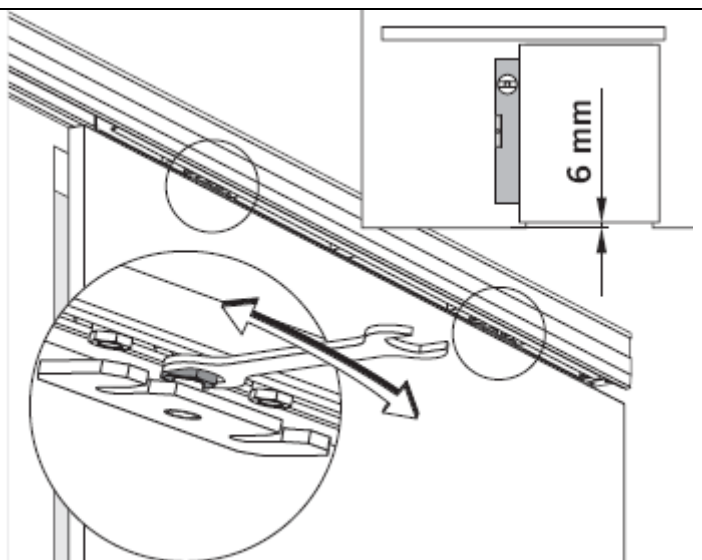


Отрегулировать высоту крепления створки можно с помощью регулировочных гаек.

Пользуясь регулировочными устройствами, выставить створку двери горизонтально.



Расстояние от нижней кромки створки до пола должно составлять 6 мм. Это расстояние ни в коем случае не должно превышать 8 мм.



Ослабить винты крепления ограничительного упора и переместить створку двери до требуемого положения «закрыто».

Сместить ограничительный упор вплотную к двери и затянуть винты (5 Нм).

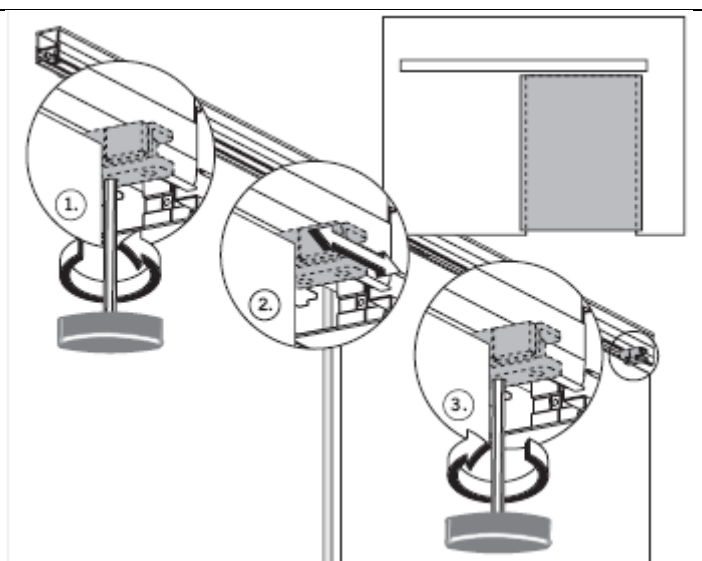


Ограничительный упор должен сместиться внутрь лишь на определенное расстояние.

Привод 875 мм → не более 200 мм.

Привод 1000 мм → не более 250 мм.

Привод 1125 мм → не более 300 мм.



Ослабить винты крепления ограничительного упора с другой стороны и переместить створку двери до требуемого положения «открыто».

Сместить ограничительный упор вплотную к двери и затянуть винты (5 Нм).

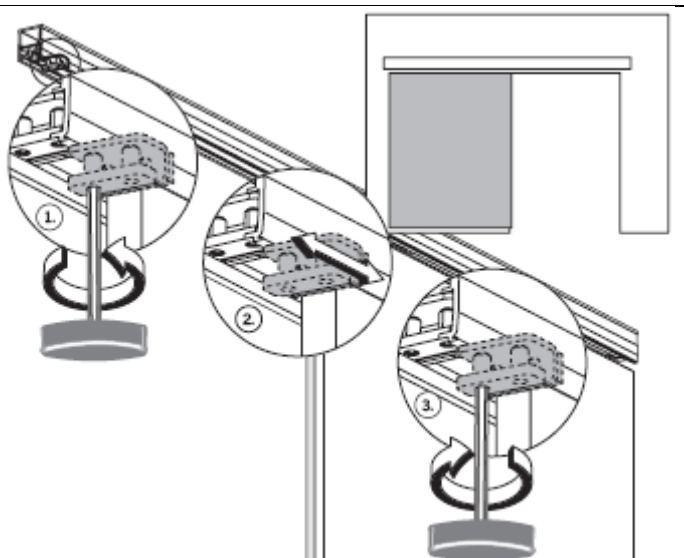


Ограничительный упор должен сместиться внутрь лишь на определенное расстояние.

Привод 875 мм → не более 200 мм.

Привод 1000 мм → не более 250 мм.

Привод 1125 мм → не более 300 мм.



Вставить знак DORMA в предназначенные для этого отверстия.

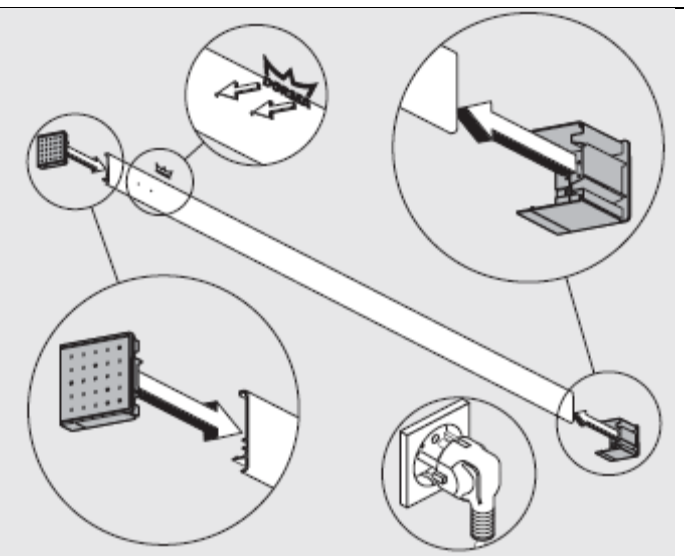
Вставить с обеих сторон корпуса заглушки.



При необходимости заглушки можно укоротить или обломать по заранее намеченным линиям.

При наличии дистанционного управления, переключателя программ и/или сенсорных устройств их необходимо установить на этом этапе монтажа. При этом все соединительные провода следует уложить в канал для прокладки проводки.

При наличии штепсельной вилки вставить её в розетку.



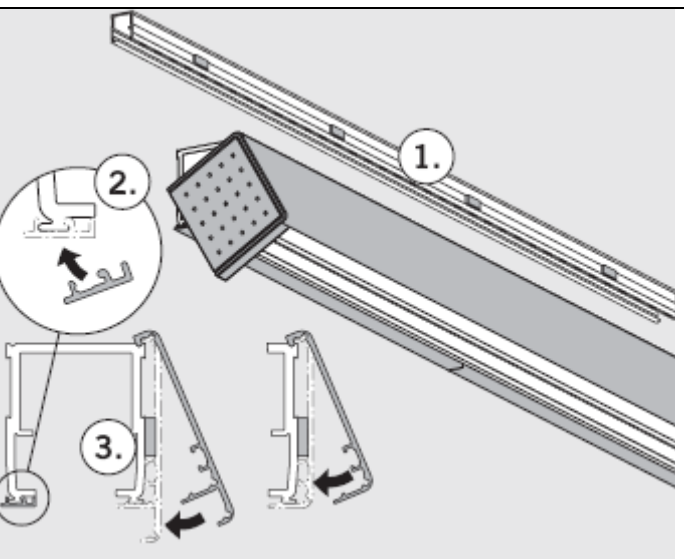
1. Приклеить к корпусу привода 4 прокладки из губчатой резины на равном расстоянии друг от друга.

2. С нижней стороны привода установить один на другой черные стыковочные профили. Последний профиль отрезать ножом по размеру.

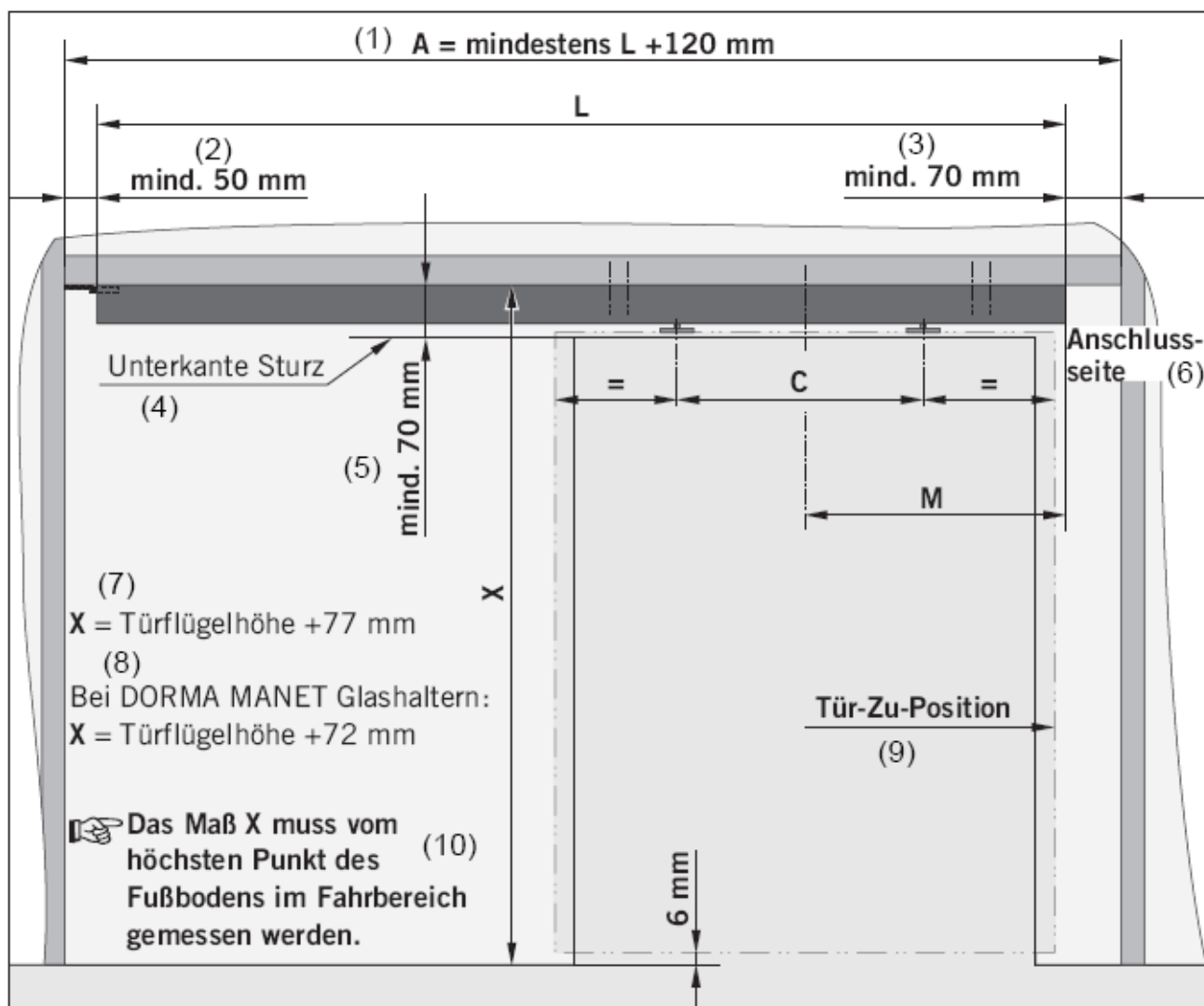
3. Надеть и закрепить декоративный кожух привода.

При использовании фурнитуры DORMA MANET устанавливается более короткий кожух, изображенный справа.

Ввод в эксплуатацию см. со стр. 31.



7. Руководство по монтажу (для монтажа в стене)



1. $A =$ не менее $L + 120$ мм;
2. не менее 50 мм;
3. не менее 70 мм;
4. нижняя кромка перемычки;
5. не менее 70 мм;
6. сторона подключения;
7. $X =$ высота створки + 77 мм;
8. для держателей стекла DORMA MANET: $X =$ высота створки + 72 мм;
9. положение створки при закрытой двери;
10. расстояние X необходимо замерять от наиболее высокой точки пола в зоне перемещения двери.



До окончания монтажа стену заделывать нельзя.

- При закрытой двери передняя кромка всегда располагается со стороны подключения.
- L – длина привода.
- M – расстояние от середины прохода до стороны подключения привода.
- Зазор между нижней кромкой створки и полом должен составлять 6 мм. Он не должен превышать 8 мм.



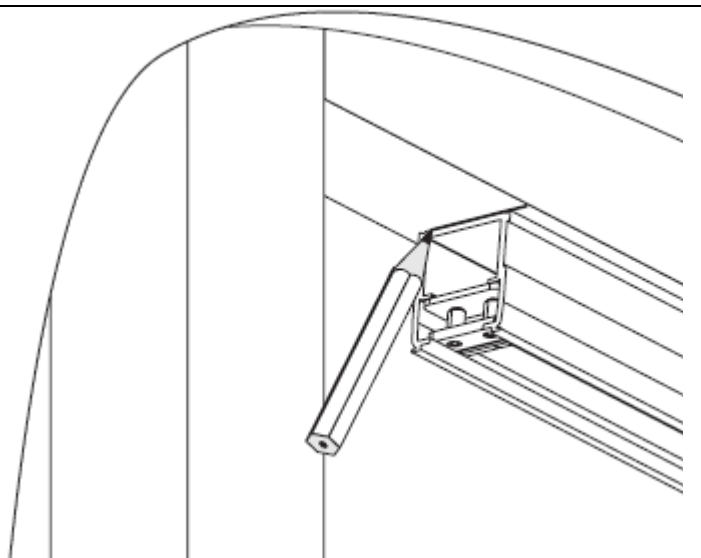
Отверстия для прокладки кабелей должны быть достаточного диаметра. Края этих отверстий не должны быть острыми.

Установочные размеры для конкретного типа привода можно определить, воспользовавшись чертежом и таблицей.

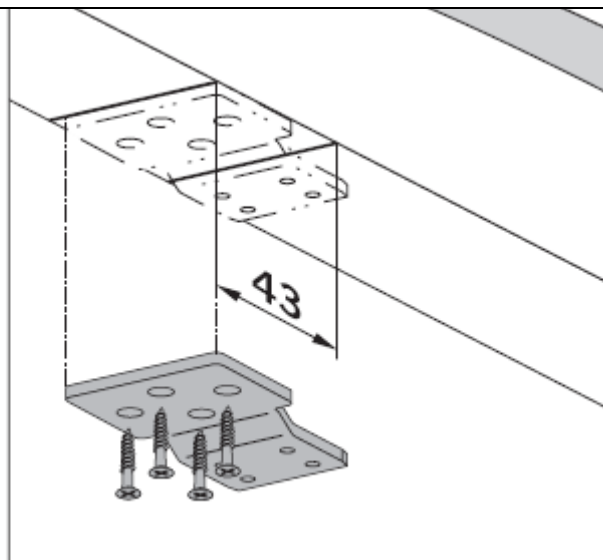
| | | | |
|----------|---------------|---------------|---------------|
| L | 1750 | 2000 | 2250 |
| M | 437,5 | 500 | 562,5 |
| A | не менее 1870 | не менее 2120 | не менее 2370 |
| C | 575 | 700 | 825 |



Удерживая привод в требуемом положении, отметить его конец со стороны, противоположной стороне подключения.



Отметить другую линию на расстоянии 43 мм от первой.
После этого приложить ко второй линии стыковую пластину и разметить отверстия.
Просверлить отверстия и закрепить стыковую пластину соответствующими винтами.



После этого задвинуть привод до упора на стыковую пластину.

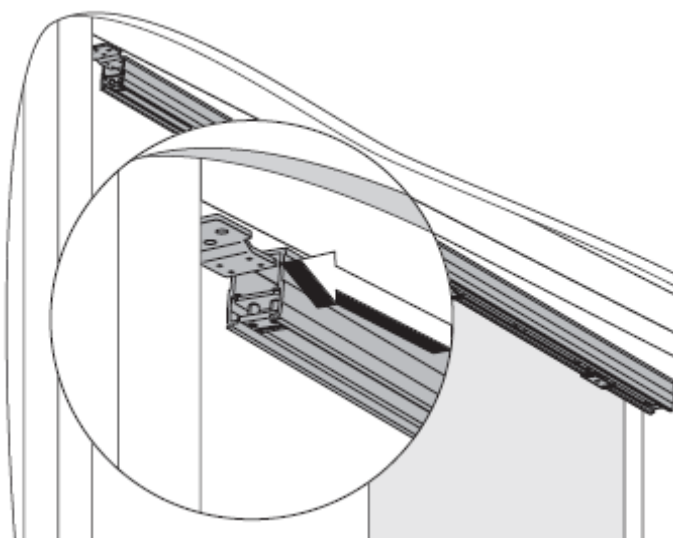


Необходимо обратить внимание на правильное положение привода. Сторона подключения должна находиться на противоположном от стыковой пластины конце.



Не оставлять привод в подвешенном состоянии на крепежном уголке, так как уголок может согнуться.

Выровнять привод параллельно стене.

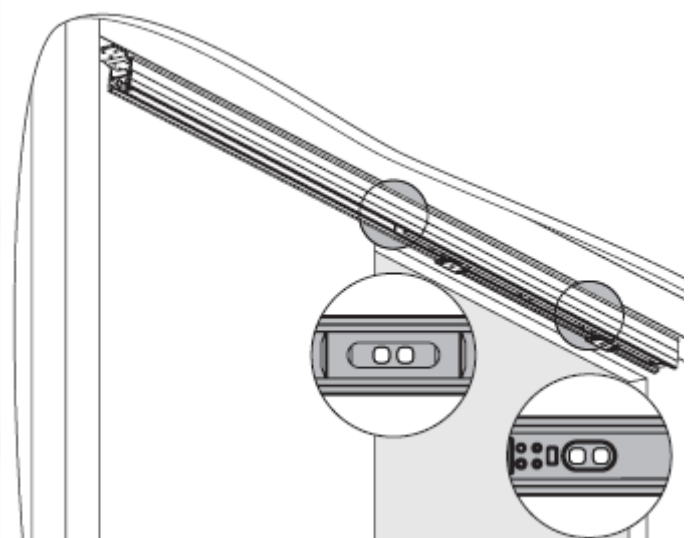


Через отверстия в приводе разметить расположение крепежных отверстий.



Чтобы получить доступ ко всем 4 отверстиям, необходимо сместить каретку.

Снять привод и просверлить крепежные отверстия под прилагаемые винты $\varnothing 4,2$ мм. Толщина прокладочной пластины должна составлять не менее 2 мм. Конструкция должна выдерживать нагрузку не менее 240 кг.



Вновь вставить привод в стыковую пластину до упора.



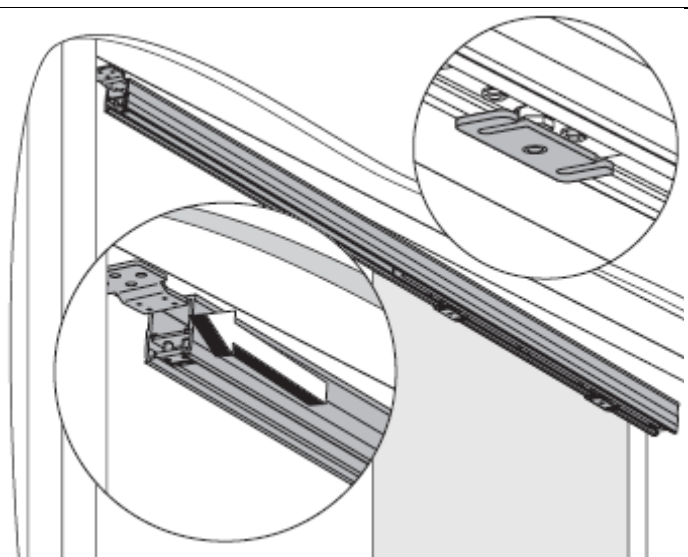
Сторона подключения должна располагаться с противоположного конца привода.



Не оставлять привод в подвешенном состоянии на крепежном уголке, так как уголок может согнуться.



Крепежные элементы створки двери должны располагаться пазами вперед. Повернуть их после монтажа будет уже невозможно.



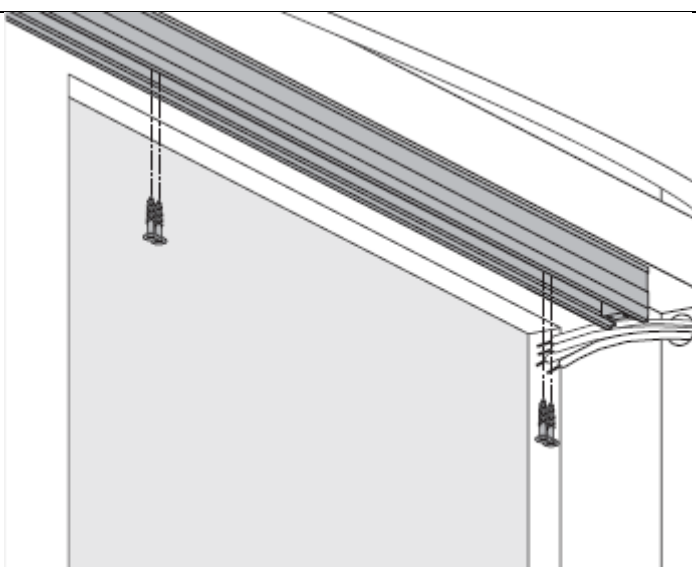
Закрепить привод винтами под поперечной траверсой. Использовать для этого соответствующие винты.



Привод должен быть закреплен точно в горизонтальном положении параллельно стене.

К этому моменту все соединительные провода должны быть проложены в непосредственной близости от привода.

Сквозные отверстия для прокладки кабелей должны быть достаточного диаметра. Края этих отверстий не должны быть острыми.



Подсоединить стационарный кабель питания 230 В.

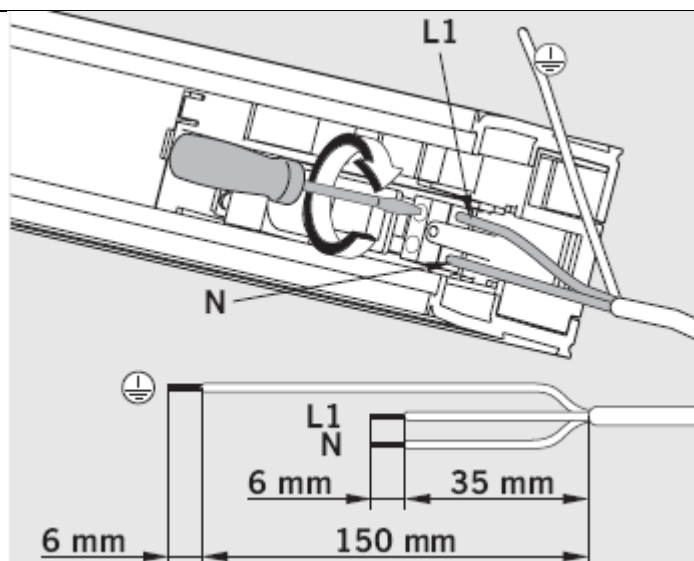


К работе с электрооборудованием допускается только обученный персонал (электрики).

Подключение устройства к сети должно осуществляться, когда кабель не находится под напряжением.

Ослабить крепление ограничительного упора и сместить его на середину привода (см. средний рис. на стр. 12).

Провода обрезать по размеру и очистить от изоляции. L1 и N подсоединить к клеммам питания.



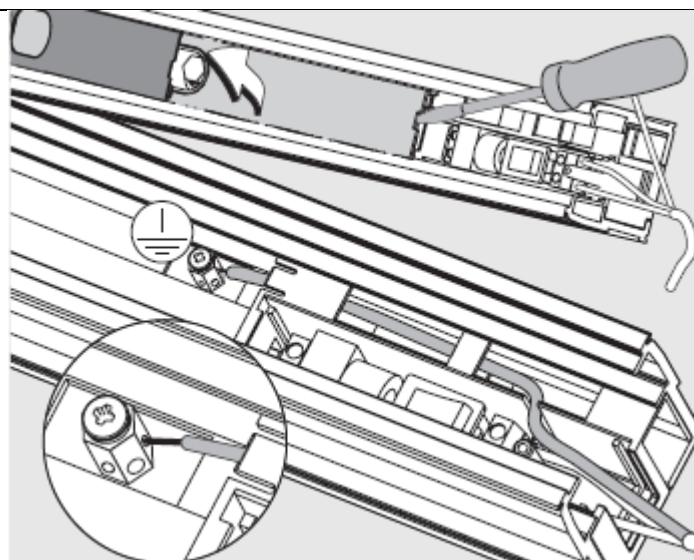
Открыть крышку блока управления, поддев её острием отвертки.

Заземляющий провод протянуть через корпус блока управления и подсоединить к клемме заземления, как показано на рисунке.



Подсоединение заземляющего провода является обязательным.

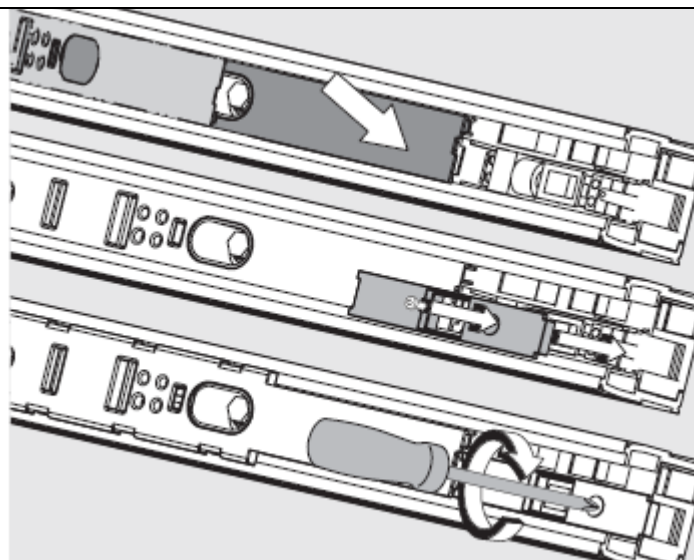
Подсоединить все внешние устройства, за исключением датчиков безопасности. См. раздел «Канал для прокладки проводов» на стр. 29.




Закрывать крышку блока управления.

Установить на место крышку, закрывающую клеммы подключения, и зафиксировать её с помощью винта.


Ограничительный упор вновь передвинуть на место и закрепить винтами (см. нижний рис. на стр.13).

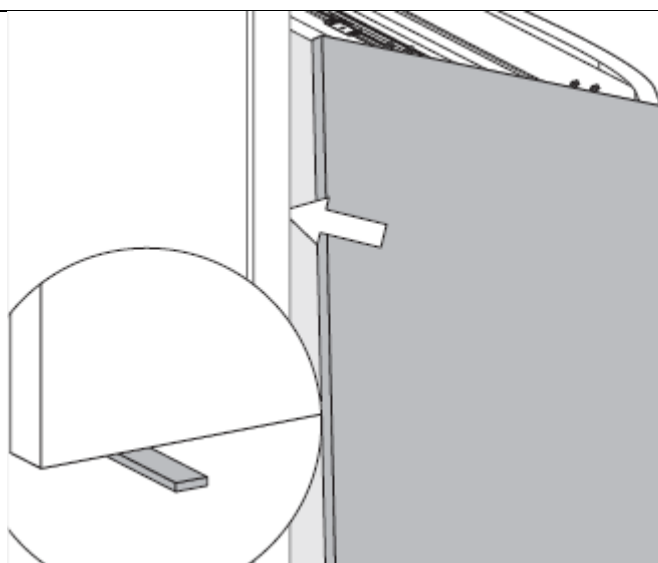


Сдвинуть ограничительный упор наружу.

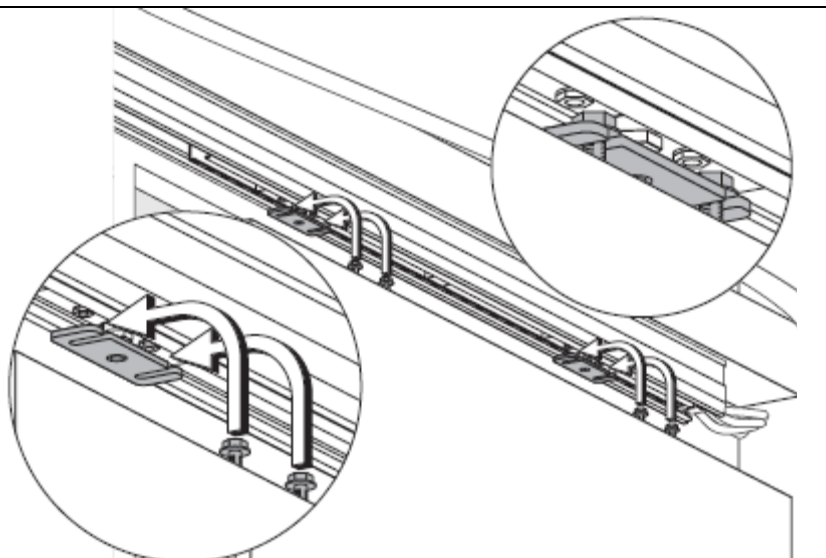
 Ограничительный упор не должен выпадать из привода.

Установить створку двери в дверную коробку. Поскольку створка шире дверного проема, при установке её необходимо наклонить.

 Так как при монтаже внутри стены створку невозможно удерживать должным образом, в качестве вспомогательных средств для её поднятия следует использовать деревянные клинья.




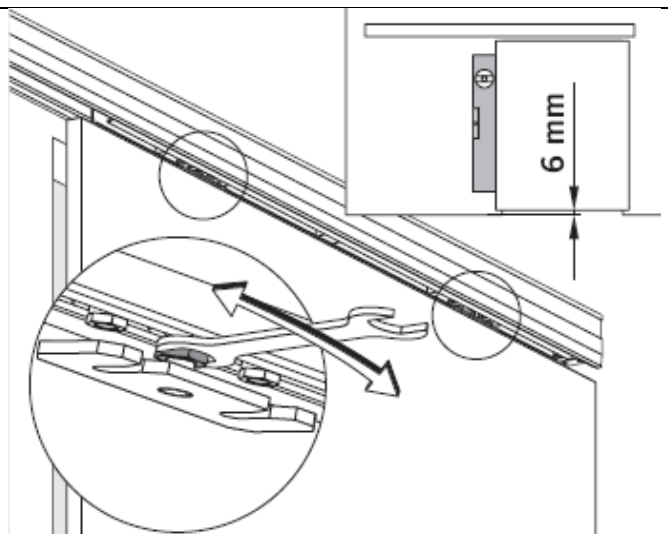
Навесить створку на соответствующие крепления, выровнять её параллельно стене и закрепить винтами.



Отрегулировать высоту крепления створки можно с помощью регулировочных гаек.

Пользуясь регулировочными устройствами, выставить створку двери горизонтально.

 Расстояние от нижней кромки створки до пола должно составлять 6 мм. Это расстояние ни в коем случае не должно превышать 8 мм.



Переместить створку двери до требуемого положения «закрты».
Сместить ограничительный упор вплотную к двери и затянуть винты (5 Нм).

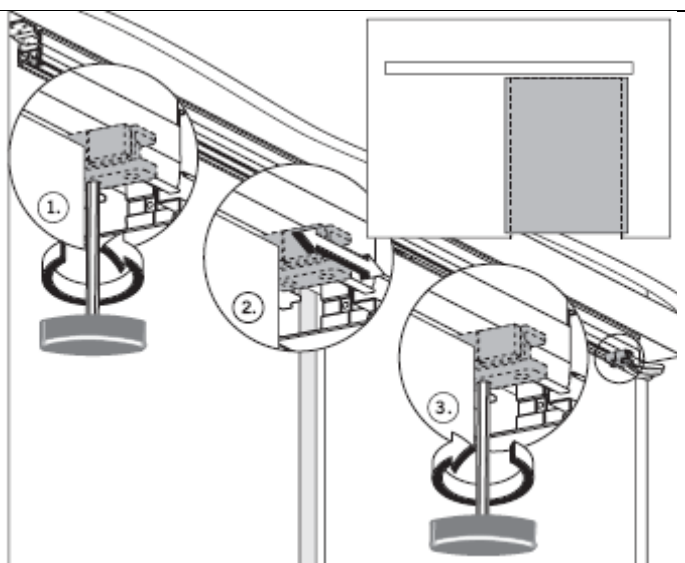


Ограничительный упор должен сместиться внутрь лишь на определенное расстояние.

Привод 875 мм → не более 200 мм.

Привод 1000 мм → не более 250 мм.

Привод 1125 мм → не более 300 мм.



Ослабить винты крепления ограничительного упора с другой стороны и переместить створку двери до требуемого положения «открыто».
Сместить ограничительный упор вплотную к двери и затянуть винты (5 Нм).

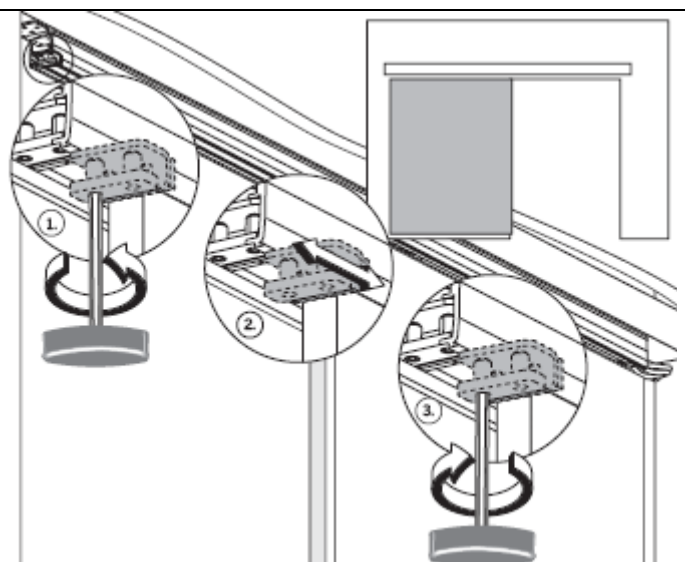


Ограничительный упор должен сместиться внутрь лишь на определенное расстояние.

Привод 875 мм → не более 200 мм.

Привод 1000 мм → не более 250 мм.

Привод 1125 мм → не более 300 мм.

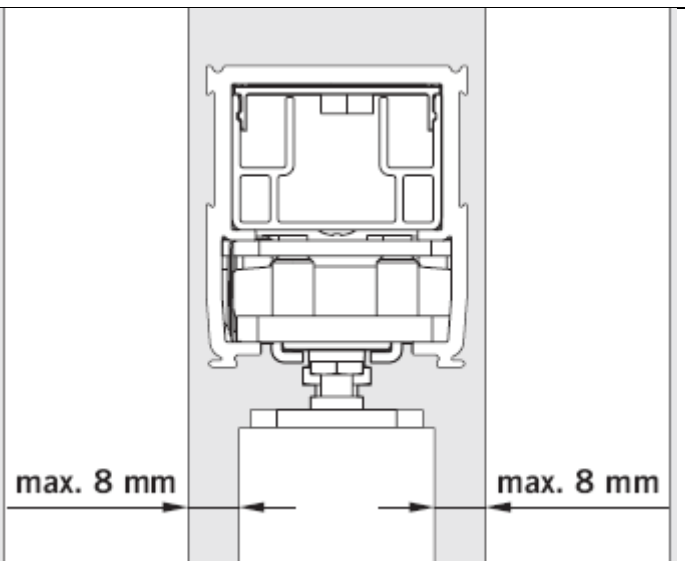


Расстояние между створкой двери и стенами не должно превышать 8 мм.

В случае необходимости щель следует закрыть профилем или другим материалом.

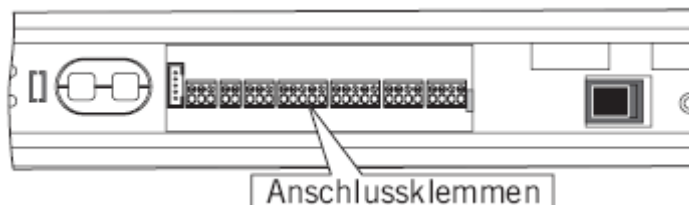
При наличии дистанционного управления, переключателя программ и/или сенсорных устройств их необходимо установить на этом этапе монтажа. При этом все соединительные провода следует уложить в канал для прокладки проводки.

Ввод в эксплуатацию см. со стр. 31.



8. Расположение клемм

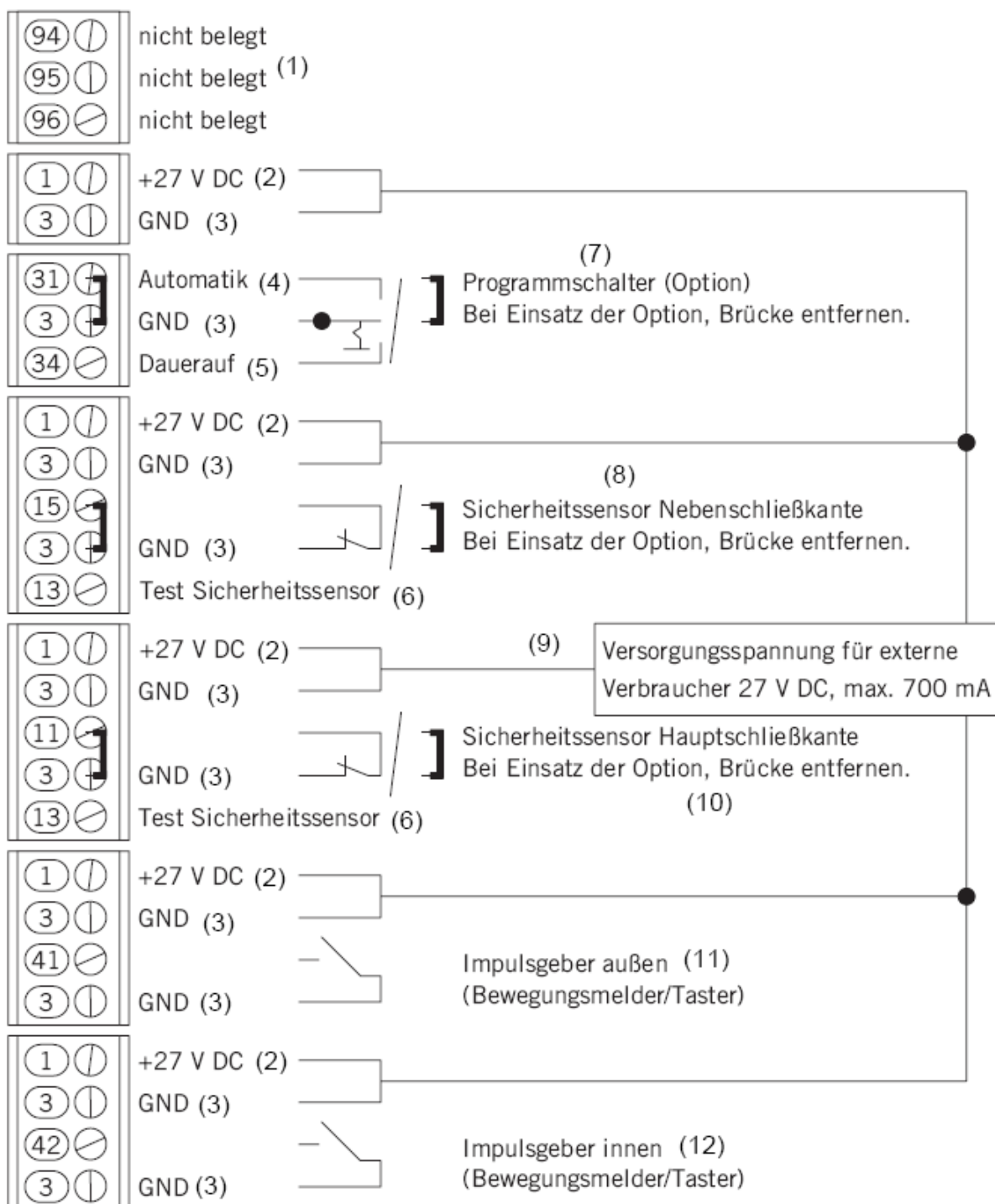
Для облегчения подсоединения электропроводов отдельные клеммные блоки можно вынуть с помощью плоскогубцев с острыми концами.



Клеммы подключения

Действия при коротком замыкании на клемму подключения

1. Устранить короткое замыкание.
2. Отключить привод главным выключателем и снова включить.

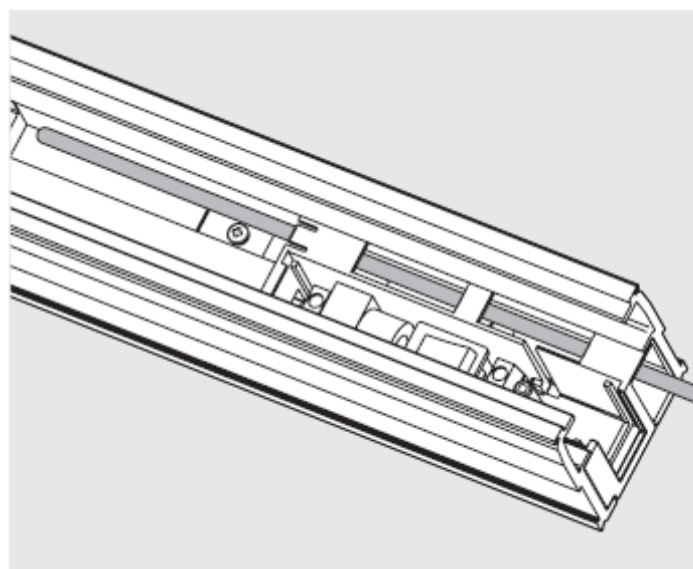


Перевод надписей к схеме на предыдущей стр.:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Клемма не задействована; 3. заземление; 5. режим «постоянно открыто»; 7. переключатель программ (опция); при наличии этой опции следует удалить перемычку; 9. питание внешних устройств, 27 В пост. тока, не более 700 мА; 11. наружный импульсный датчик (датчик движения/кнопка); | <ol style="list-style-type: none"> 2. +27 В пост. тока; 4. автоматический режим; 6. тест датчика безопасности; 8. датчик безопасности задней кромки двери; при наличии этой опции следует удалить перемычку; 10. датчик безопасности передней кромки двери; при наличии этой опции следует удалить перемычку; 12. внутренний импульсный датчик (датчик движения/кнопка). |
|---|--|

9. Канал для укладки проводки

Провода подсоединения внешних устройств (датчиков, переключателей и т.д.) следует уложить в канал для проводки, как показано на рисунке.



10. Подключение устройств безопасности передней и задней кромок

 Подключение этих устройств должно производиться только обученным персоналом.

При подключении устройств безопасности передней и задней кромок необходимо установить движки переключателя DIP с двухрядным расположением выводов, расположенного в блоке управления, в соответствующее положение.

При подключении датчика безопасности передней кромки

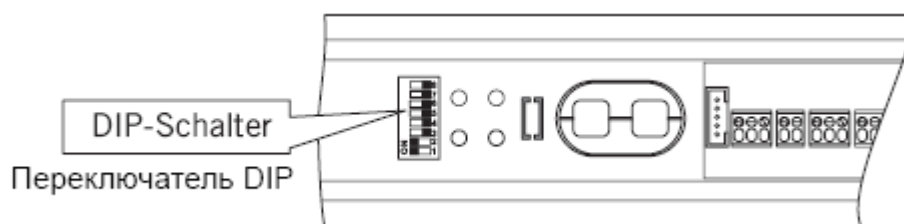
Переключатель DIP 1 установить в положение ON (включено), а DIP 3 – в положение OFF (выключено).

При подключении датчика безопасности задней кромки

Переключатель DIP 2 установить в положение ON (включено), а DIP 3 – в положение OFF (выключено).

При подключении датчиков безопасности передней и задней кромок

Переключатели DIP 1 и 2 установить в положение ON (включено), а DIP 3 – в положение OFF (выключено).



ON – включено; OFF – выключено.

- 3 **ON** = активен тест с высокой скоростью.
OFF = активен тест с низкой скоростью.
- 2 **ON** = тест датчика безопасности задней кромки активен.
OFF = тест датчика безопасности задней кромки не активен.
- 1 **ON** = тест датчика безопасности передней кромки активен.
OFF = тест датчика безопасности передней кромки не активен.

11. Ввод в эксплуатацию

Необходимые условия:

- привод **CS 80 MAGNEO** установлен на место;
- дверь легко перемещается по всей ширине прохода.

Общая информация

Когда штепсельная вилка привода вставляется в розетку, начинает мигать зеленый светодиод, при этом привод не производит никаких действий. Дверь можно перемещать вручную.

Чтобы ввести привод в эксплуатацию, необходимо выполнить наладочный цикл перемещения створки. После этого зеленый светодиод начинает гореть постоянно. Привод **CS 80 MAGNEO** готов к работе в режиме экономного потребления энергии.



Помимо процедуры ввода в эксплуатацию наладочный цикл необходимо выполнять всегда после смещения ограничительного упора или изменения веса двери.

Описанная в настоящем руководстве процедура ввода в эксплуатацию относится к стандартному устройству. Настройка дополнительных принадлежностей и режимов работы осуществляется после ввода привода в эксплуатацию.

Датчики подключаются и настраиваются только после ввода привода в эксплуатацию.

Оптическая обратная связь осуществляется с помощью светодиодов.

Во время ввода в эксплуатацию в память системы заносятся соответствующие параметры. При повторном вводе в эксплуатацию эти параметры перезаписываются.

Наладочный цикл

Для выполнения наладочного цикла:

- дверь должна быть открыта;
- привод должен быть включен;
- зона перемещения створки должна быть свободной.

Перед первым наладочным циклом зеленый светодиод мигает.

Для запуска наладочного цикла нажать на кнопку Reset (сброс) и удерживать её в нажатом положении более 3 секунд.



Наладочный цикл нельзя прерывать, поскольку во время его выполнения регистрируются все необходимые параметры.

Что происходит с дверью во время выполнения наладочного цикла:

Дверь два раза открывается и закрывается. При этом светодиод мигает зеленым цветом. По окончании наладочного цикла зеленый светодиод горит постоянно.

Привод **CS 80 MAGNEO** готов к работе.

Перевод из режима экономного потребления энергии на режим полной мощности



Перевод привода **CS 80 MAGNEO** на режим полной мощности может осуществляться только уполномоченными специалистами компании **DORMA**. Поскольку в режиме полной мощности действуют повышенные усилия, наличие датчиков обеспечения безопасности для передней и задней кромок является обязательным.

По этой причине процедура перехода на режим полной мощности в данном руководстве не описана.



Потенциометры допускается регулировать только с помощью прилагаемой специальной отвертки красного цвета.



Регулировка скорости

speed /
Geschwindigkeit



скорость

Максимальная скорость зависит от веса створки двери. Её можно уменьшить с помощью бесступенчатого потенциометра.

Регулировка времени выдержки в открытом положении

hold open time /
Offenhaltezeit



время
выдержки в
открытом
положении

После открывания дверь автоматически закрывается по истечении заданной выдержки времени. Эту выдержку можно установить в интервале от 5 до 30 секунд с помощью бесступенчатого потенциометра.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Эта функция возможна только при наличии кнопки. Для её активации переключатели DIP 4 и 5 блока управления необходимо установить в положение ON (включено).

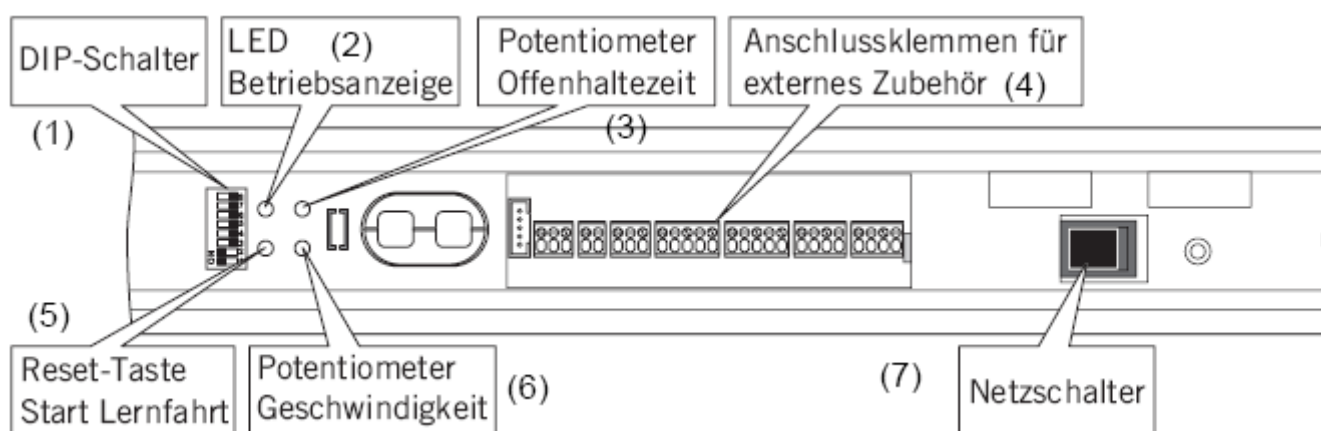
Открытие/закрывание нажатием на кнопку

Эта функция возможна только при наличии кнопки или устройства Push & Go. Для её активации переключатели DIP 4, 5 и 6 блока управления необходимо установить в положение ON (включено).

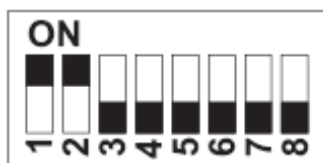
Доводочное усилие

Если дверь из-за имеющихся уплотнителей закрывается не полностью, то можно увеличить усилие, с которым привод прижимает створку к уплотнителю.

Для этого переключатель DIP 7 необходимо установить в положение ON (включено).



- | | |
|--|--|
| 1. Переключатель DIP в корпусе с двухрядным расположением выводов; | 5. кнопка сброса и начала наладочного цикла; |
| 2. светодиодный индикатор режима работы; | 6. потенциометр регулировки скорости; |
| 3. потенциометр регулировки времени выдержки в открытом положении; | 7. сетевой выключатель. |
| 4. клеммы для подключения внешних устройств; | |



Положение переключателей DIP

С помощью этих переключателей можно активировать различные входы блока управления и настроить режимы работы.

- | | |
|--|---|
| 8 Не задействован. | ON = повышенное доводочное усилие. |
| 7 OFF = обычное доводочное усилие. | ON = активирован режим «постоянно открыто». |
| 6 OFF = активирован автоматический режим. | ON = задействована кнопка снаружи. |
| 5 OFF = задействован наружный датчик движения. | ON = задействована кнопка внутри. |
| 4 OFF = задействован внутренний датчик движения. | ON = активирован тест с высокой скоростью. |
| 3 OFF = активирован тест с низкой скоростью. | ON = тест датчика задней кромки активен. |
| 2 OFF = тест датчика задней кромки не активен. | ON = тест датчика передней кромки активен. |
| 1 OFF = тест датчика передней кромки не активен. | |

12. Руководство по эксплуатации

1. Открывание двери в автоматическом режиме

В состоянии поставки привод **CS 80 MAGNEO** настроен на автоматический режим работы. В зависимости от имеющихся дополнительных приспособлений дверь может открываться различными способами.

Устройство Push & Go

После смещения двери вручную на расстояние около 10 мм она автоматически перемещается в требуемом направлении. Закрывание двери происходит автоматически.

Кнопка

При нажатии на кнопку, расположенную, например, на стене или пульте дистанционного управления, привод открывает и закрывает дверь.

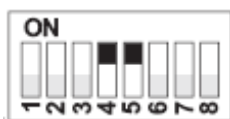
Датчики

Если установлены датчики движения (или аналогичные им), то открывание двери осуществляется автоматически при приближении к ней человека. Закрывание двери происходит также автоматически.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Если эта функция активирована, то двойным нажатием на кнопку можно перевести дверь в режим «постоянно открыто». Для закрывания двери необходимо повторное двойное нажатие на кнопку.

Для активации этой функции переключателя DIP 4 и 5 следует установить в положение **ON** (включено).



Открывание/закрывание нажатием на кнопку

Если активирована эта функция, то дверь открывается при нажатии на кнопку или смещении её вручную (Push & Go). Для закрывания двери следует вновь нажать на кнопку или сместить дверь вручную.

Для активации этой функции переключателя DIP 4, 5 и 6 следует установить в положение **ON** (включено).



Ускорение перемещения

Ускорение перемещения двери вручную в том же направлении является допустимым.

При превышении максимально допустимой скорости возрастает сопротивление движению, которое зависит от величины этого превышения. После снятия усилия створка плавно тормозится до максимально допустимой скорости. Эта функция активна при всех перемещениях двери.

2. Сбой в сети питания

При сбое в сети питания дверь можно открывать и закрывать вручную.



Поскольку в этом случае отсутствует торможение, дверь необходимо сопровождать (придерживать) рукой на протяжении всего перемещения.

При возобновлении питания привод автоматически выполнит позиционирующее перемещение.



При выполнении позиционирующего перемещения зона открывания двери должна обязательно оставаться свободной.

3. Регулировки



Потенциометры допускаются регулировать только с помощью прилагаемой специальной отвертки красного цвета.



Регулировка скорости

speed / Geschwindigkeit
Максимальная скорость зависит от веса створки двери. Её можно уменьшить с помощью бесступенчатого потенциометра.



Регулировка времени выдержки в открытом положении

hold open time / Offenhaltezeit
После открывания дверь автоматически закрывается по истечении заданной выдержки времени. Эту выдержку можно установить в интервале от 5 до 30 секунд с помощью бесступенчатого потенциометра.



4. Доводочное усилие

Если дверь из-за имеющихся уплотнителей закрывается не полностью, то можно увеличить усилие, с которым привод прижимает створку к уплотнителю.

Для этого переключатель DIP 7 необходимо установить в положение ON (включено).

5. Внутренний переключатель программ (опция)



Внутренний переключатель программ (при его наличии) встроен в боковую обшивку двери со стороны передней кромки.



| | |
|------------------|----------------------|
| AUTOMATIK | Автоматический режим |
| AUS | Выключено |
| DAUERAUF | Постоянно открыто |

Для изменения режима работы установить переключатель программ в требуемое положение.

6. Переключатель программ EPS-S3 (опция)

| | | | |
|---|---|------------------|-------------------|
| 1 |  | AUS | Выключено |
| 2 |  | Automatik | Автоматич. режим |
| 3 |  | DAUERAUF | Постоянно открыто |

Изменение режима работы

Переключатель программ EPS-S3 защищен индивидуальным кодом, состоящим из 4 цифр.

1. Деблокировать переключатель EPS-S3, введя требуемый код.

Код по умолчанию: 1-1-1-1.

Устройство всегда воспринимает последние 4 цифры.

В случае неправильно введенного кода необходимо повторить попытку.

- Переключатель EPS-S3 деблокирован.
 - Светодиод режима работы мигает.
2. Нажатием на кнопку выбрать требуемый режим работы.
- Загорается светодиод выбранного режима.

Через 1 минуту после последнего нажатия на кнопку переключатель программ EPS-S3 автоматически блокируется.

Сбой в сети питания

После сбоя в сети питания переключатель программ EPS-S3 остается в последнем заданном режиме работы.

13. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание согласно требованиям DIN 18650-2, 5.1-5.4

Если дверь эксплуатируется согласно стандарту DIN 18650, то должны выполняться следующие требования:

- Проверка и приемка согласно приведенному ниже контрольному перечню перед первичным вводом в эксплуатацию силами специалиста, прошедшего обучение в компании DORMA.
- Проведение периодического технического обслуживания и проверки работоспособности силами обученных специалистов не реже одного раза в год с соблюдением всех предписаний, касающихся привода **CS 80 MAGNEO**.
- Документирование результатов согласно требованиям DIN 18650-2, п. 5.1-5.4.
Хранение пользователем заполненного в соответствии с нашими инструкциями контрольного перечня в течение не менее 1 года.

Контрольный перечень (контроль после ввода в эксплуатацию, проведения технического обслуживания или периодической проверки) согласно DIN 18650-2, п. 5.1-5.4.

- Квалифицированный монтаж в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Проверка легкости хода створки, при необходимости – регулировка.
- Исправная работа двери (проверка открывания и закрывания).
- Работоспособность импульсных устройств, таких как датчики движения, кнопки и устройство дистанционного управления.
- Работоспособность бесконтактных устройств обеспечения безопасности (датчиков), при их наличии.
- Наличие эффективных защитных приспособлений в местах повышенной опасности – между отдельными элементами двери, а также между дверью и строительной конструкцией (например, наличие безопасных зазоров, защиты задней кромки створки).
- Прикрепить этикетку с данными о проверке.
- Документально зафиксировать результаты проведения проверки и технического обслуживания.

Перед проведением работ по техническому обслуживанию или перед очисткой от загрязнений привод CS 80 MAGNEO необходимо обесточить. Вывесить на розетке или главном выключателе соответствующую предупредительную табличку.

Уход за приводом

Для очистки привода от загрязнений можно использовать только традиционные чистящие средства. Использование порошковых средств для очистки может привести к появлению на поверхности привода царапин.

Индикация количества рабочих циклов

Непродолжительно нажать на кнопку Reset (сброс). Если при следующем открывании двери светодиод индикации режима работы на одну секунду загорается желтым цветом, то это говорит о том, что привод открывал дверь более 200 000 раз. Следует обратиться в сервисную службу для проверки привода.

Германия

Ежедневно с 8:00 до 17:00 ч
(в т.ч. в выходные и праздники)
0,14 Евро/мин. при звонке со стационарного телефона в Германии. Стоимость звонка с мобильного телефона может отличаться от указанной.



0 180 / 5 504 704
по состоянию на 11/08

Австрия

Понедельник – четверг с 7:30 до 16:30 ч
Пятница с 7:30 до 12:00 ч



0 62 25 / 83 36 70



14. Поиск и устранение неисправностей

| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|--|--|--|
| Дверь не реагирует на управляющие импульсы. Зеленый светодиод не горит. | Отсутствует напряжение в сети питания. | Включить главный выключатель. |
| | Вилка сети питания не полностью вставлена в розетку. | Вставить вилку полностью. |
| | Повреждение сетевого шнура. | Заменить сетевой шнур. |
| | Повреждение штепсельной вилки. | Заменить привод. |
| Дверь не реагирует на управляющие импульсы. Горит зеленый светодиод. | Переключатель программ установлен в положение [0] AUS (выключено). | Перевести переключатель программ в требуемое положение. |
| | Переключатель программ установлен в положение [II] Dauerlauf (постоянно открыто). | Перевести переключатель программ в требуемое положение. |
| | Дверь переведена в состояние «постоянно открыта» двойным нажатием на кнопку. | Закрыть дверь повторным двойным нажатием на кнопку. |
| | Сработал один из датчиков безопасности (что-то находится в зоне срабатывания датчика). | Удалить препятствие. При необходимости – отрегулировать датчик. |
| | Повреждение кабеля датчика. | Проверить кабель, при необходимости – заменить. Проверить перемычки, при необходимости – заменить. |
| | Датчики обеспечения безопасности не подключены. | На клеммной колодке необходимо установить перемычки. |
| | Повреждение привода. | Заменить привод. |
| Зеленый светодиод циклически мигает. | Наладочный цикл выполнен не полностью. | Выполнить наладочный цикл заново (см. стр. 31). |
| | Повреждение привода. | Заменить привод. |
| Во время перемещения дверь останавливается. | Дверь перемещается с трудом. | Проверить зону перемещения двери и устранить причину затрудненного перемещения. |
| | | Проверить направляющие на наличие загрязнений или износа, при необходимости – очистить. |
| При открывании или закрывании дверь перемещается за установленные границы. | Смещение соответствующего ограничительного упора. | Заново отрегулировать положение упора и затянуть винты. Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31). |
| Красный светодиод горит постоянно. | Неисправность блока управления. | Выключить и вновь включить сетевой выключатель. |
| | | Заменить привод. |
| Красный светодиод циклически мигает 2 раза. | Неисправность блока управления. | Выключить и вновь включить сетевой выключатель. |
| | | Заменить привод. |



| Неисправность | Возможная причина | Способ устранения |
|---|--|--|
| Красный светодиод циклически мигает 3 раза. | Изменено положение переключателя мощности устройства. | Выключить и вновь включить сетевой выключатель. |
| Красный светодиод циклически мигает 4 раза. | Неисправность датчиков обеспечения безопасности. | Проверить датчики обеспечения безопасности, при необходимости – заменить. |
| | Повреждение кабеля датчика. | Проверить кабель, при необходимости – заменить. |
| | Переключатели DIP с 1 по 3 установлены неправильно. | Проверить переключатели DIP, при необходимости – установить в требуемое положение. |
| Красный светодиод циклически мигает 5 раз. | Неисправность инкрементального датчика или его кабеля. | Выключить и вновь включить сетевой выключатель. Заменить привод. |
| | Ширина открывания двери задана неправильно. | Заново отрегулировать ширину открывания двери (ограничительные упоры). Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31). |
| Красный светодиод циклически мигает 6 раз. | В зоне перемещения двери имеется препятствие. | Удалить препятствие. |
| | Ширина открывания двери задана неправильно. | Заново отрегулировать ширину открывания двери (ограничительные упоры). Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31). |
| Красный светодиод циклически мигает 10 раз. | Повреждение статора или кабеля статора. | Выключить и вновь включить сетевой выключатель. Заменить привод. |
| | Короткое замыкание клемм подключения. | 1. Устранить короткое замыкание. 2. Выключить и вновь включить главный выключатель привода. |
| Шум при крайнем положении двери. | Неправильное крайнее положение створки. | Сместить ограничительный упор не менее, чем на 2 мм. Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31). |

Если в отдельных случаях необходима замена дефектного привода, то такая замена возможна через местных авторизованных дилеров при предъявлении документов, подтверждающих приобретение привода. При этом для замены необходимо предъявить весь базовый привод, включая каретку.



СЕРТИФИКАТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

ДОРМА ГмбХ и Ко. КГ
Брекерфельдер штрассе, 42-48
58256 Эннепеталь,
Германия,

в соответствии со статьей 4, параграфа 2 директивы Европейского Сообщества о сближении законодательств стран-членов ЕС в отношении машинного оборудования (98/37/EG) настоящим подтверждает, что

привод для раздвижных дверей **CS80 MAGNEO**

соответствует всем предъявляемым к нему требованиям. Его можно устанавливать и использовать на автоматических дверях в соответствии с вышеупомянутой директивой при условии, что производитель двери обеспечивает соответствие всем требованиям, проистекающим из упомянутой директивы, и надлежащим образом выдает Сертификат соответствия стандартам ЕС.

Л. Линде
Начальник отдела

г. Эннепеталь, 12.02.08.

Per. № CE_H_0014A



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС

ДОРМА ГмбХ и Ко. КГ
Брекерфельдер штрассе, 42-48
58256 Эннепеталь,
Германия,

выступая в качестве производителя

привода для раздвижных дверей **CS80 MAGNEO**

настоящим подтверждает, что изделия указанного выше типа удовлетворяют всем требованиям положений по технике безопасности согласно директиве Европейского Сообщества о сближении законодательств стран-членов ЕС. В частности, изделия отвечают требованиям, перечисленным в указанных ниже директивах ЕС:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EG | Директива в отношении низковольтного оборудования. |
| <input type="checkbox"/> | 89/106/EWG/EEC/CEE | Строительные изделия. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EG | Электромагнитная совместимость. |
| <input type="checkbox"/> | 98/37/EG | Директива в отношении машинного оборудования. |

С учетом параграфов, имеющих отношение к рассматриваемому изделию, настоящий сертификат основан на применении следующих стандартов и положений:

Гармонизированный
европейский стандарт,

национальные положения:

- | | | | | | |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|--------------|--------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> | EN 292-2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-3-2 | <input type="checkbox"/> | EN 1154 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 954 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-3-3 | <input type="checkbox"/> | EN 1155 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN ISO12100-1 | <input type="checkbox"/> | EN 55014 | <input type="checkbox"/> | EN 1158 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | BGR 232 | <input type="checkbox"/> | EN 55022 | <input type="checkbox"/> | EN 1125 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-6-2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 60335-1 | <input type="checkbox"/> | EN 179 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-6-3 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 60950-1 | <input type="checkbox"/> | |

Л. Линде
Начальник отдела



г. Эннепеталь, 14.12.2004.





Оборудование для дверей



Автоматизация



Фурнитура для панелей
из стекла



Оборудование для
обеспечения
безопасности /контроля
доступа



Системы перегородок

DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
D-58256 Ennepetal
Tel. +49 2333/793-0
Fax +49 2333/793-495

